



ຫຼັກປະພຶດປະ  
ຕິບັດດ້ານຈັນ  
ຍາບັນ ແລະ  
ທຸລະກິດ

# ສາລະບານ

## 3 ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

- 3 ການນຳໃຊ້ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ
- 3 ການຮູ້ຈັກ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມທຸກກົດລະບຽບ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ນຳໃຊ້
- 4 ຜົນຂອງການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ
- 4 ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຂອງພວກເຮົາແມ່ນ “ຜູ້ສົ່ງເສີມ” ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

## 5 ການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການລາຍງານການລະເມີດ

- 5 ການຂໍຄຳແນະນຳ, ການຖາມຄຳຖາມ ແລະ ການລາຍງານບັນຫາກັງວົນໃຈ
- 6 ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບການລາຍງານແບບບໍ່ເປີດເຜີຍຊື່
- 6 ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການບໍ່ແກ້ແຄ້ນ
- 6 ການຈັດການກັບລາຍງານ ແລະ ການສືບສວນ

## 7 ພະນັກງານຂອງພວກເຮົາ

- 7 ຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ການເຄົາລົບຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ
- 8 ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ
- 9 ຄວາມປອດໄພຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ
- 9 ຢາເສບຕິດ ແລະ ເຫຼົ້າຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ

## 10 ລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ແລະ ຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ

- 10 ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ບາດບັງຫຼວງ
- 12 ການປະຕິບັດຕາມການນຳເຂົ້າ/ການສົ່ງອອກ
- 12 ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ
- 15 ກົດໝາຍຕ້ານການຜູກຂາດ/ການແຂ່ງຂັນ
- 16 ການດຳເນີນທຸລະກິດຢ່າງຍຸຕິທຳ
- 16 ການເຮັດວຽກກັບລູກຄ້າ
- 17 ຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນ

## 18 ຜູ້ຖືຮຸ້ນຂອງພວກເຮົາ

- 18 ການລາຍງານ ແລະ ການເປີດເຜີຍທາງການເງິນ
- 19 ການຮັກສາບັນທຶກ
- 19 ການປະຕິບັດຕາມການກວດສອບ ແລະ ການສືບສວນຂອງລັດຖະບານ
- 19 ການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບຂອງຄົນວົງໃນ
- 20 ການປົກປ້ອງ ແລະ ການເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ແລະ ຂໍ້ມູນ
- 21 ການໃຊ້ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດຢ່າງເໝາະສົມ
- 21 ການເປັນນ້ຳໜຶ່ງໃຈດຽວກັນ

## 22 ຊຸມຊົນຂອງພວກເຮົາ

- 22 ການປະກອບສ່ວນທາງການເມືອງ ແລະ ການກຸສົນ
- 22 ການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມ

## 23 ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່

## 24 ແບບຟອມການຮັບຮູ້

ກະລຸນາຮັບຊາບວ່າ: ໃນຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້, ບາງຄັ້ງພວກເຮົາໃຊ້ຄຳວ່າ “ບໍລິສັດ”, “ພວກເຮົາ”, “ເຮົາ” ແລະ “ຂອງພວກເຮົາ” ເພື່ອໝາຍເຖິງບໍລິສັດ Nordson, ບໍລິສັດສາຂາ ແລະ ຜູ້ອຳນວຍການ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານຂອງບໍລິສັດ.

## ບັນດານະໂຍບາຍທີ່ອ້າງເຖິງໃນຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້

ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ໃຊ້ຂໍ້ຄວາມອັກສອນຕົວເນັ້ງເພື່ອອ້າງອີງເຖິງນະໂຍບາຍ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳຕ່າງໆຂອງ Nordson. ສາມາດເບິ່ງ ເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ໃນອິນເຕຣນາເຕັດຂອງ Nordson ໂດຍໃຊ້ຟັງຊັນການຊອກຫາໃນເວັບໄຊ. ຖ້າທ່ານບໍ່ມີການເຂົ້າເຖິງອິນເຕຣນາເຕັດ, ໃຫ້ຂໍເອົາສຳເນົາຂອງນະໂຍບາຍທີ່ຖືກອ້າງເຖິງນຳຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ.

**ສະບາຍດີເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງ Nordson,**

ເນື້ອໃນສໍາຄັນຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນຈຸດປະສົງຂອງບໍລິສັດ Nordson:



ບໍລິສັດ Nordson ພະຍາຍາມເປັນອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ສໍາຄັນ, ຂະຫຍາຍຕົວດ້ວຍຕົນເອງ ແລະ ມີຊື່ສຽງທົ່ວໂລກ ເຊິ່ງເຕີບໃຫຍ່ຂະຫຍາຍຕົວ ແລະ ສ້າງຄວາມຮັ່ງມີໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ, ພະນັກງານ, ຜູ້ຖືຮຸ້ນ ແລະ ຊຸມຊົນຂອງພວກເຮົາ ຢູ່ພາຍໃນກອບການປະພຶດທີ່ມີຈັນຍາບັນ ແລະ ການເປັນພົນລະເມືອງທີ່ຮູ້ແຈ້ງແລ້ວ.

ສະນັ້ນ, ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງສະແດງເຖິງຄວາມມຸ່ງໝັ້ນທີ່ເດັດດ່ຽວຂອງຜູ້ກໍ່ຕັ້ງບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາໃນການປະຕິບັດຕໍ່ທຸກຄົນ—ຜູ້ຖືຮຸ້ນ, ລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ, ຊຸມຊົນ ແລະ ສໍາຄັນທີ່ສຸດແມ່ນພະນັກງານ—ດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ ແລະ ຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼິດ. ຄໍານິຍົມຂອງພວກເຮົາ—ຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼິດ, ຄວາມເປັນເລີດ, ຄວາມຫຼົງໄຫຼສໍາລັບລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ, ພະລັງງານ ແລະ ການເຄົາລົບຜູ້ຄົນ—ເຕີບໂຕຈາກຄວາມມຸ່ງໝັ້ນນີ້ ແລະ ສະທ້ອນເຖິງການປະພຶດທີ່ພວກເຮົາທຸກຄົນຄວນພະຍາຍາມລວມເອົາເຂົ້າໃນແຕ່ລະດ້ານຂອງແບບວິທີທີ່ພວກເຮົາດໍາເນີນທຸລະກິດໃນນາມ Nordson.

ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ທຸລະກິດສະບັບປັບປຸງຂອງພວກເຮົາ ເຊິ່ງໃນເອກະສານນີ້ພວກເຮົາເອີ້ນວ່າ “ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ” ໃຫ້ຂໍ້ແນະນໍາພື້ນຖານທີ່ຈໍາເປັນເພື່ອເຂົ້າໃຈຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກເຮົາໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດໃນນາມ Nordson ແລະ ການເຮັດການຕັດສິນໃຈທີ່ຖືກຕ້ອງ. ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຄວນຊ່ວຍພວກເຮົາພິຈາລະນາວ່າການດໍາເນີນການແຕ່ລະຢ່າງຂອງພວກເຮົາຈະກະທົບແນວໃດຕໍ່ກັບຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼິດ ແລະ ຄວາມໜ້າເຊື່ອຖືຂອງ Nordson ໃນນາມເປັນບໍລິສັດ; ແລະ ຫຼີກເວັ້ນສະພາບການຕ່າງໆທີ່ຈະນໍາໄປສູ່ການດໍາເນີນການທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ຜິດກົດໝາຍ.

ໃນນາມເປັນບໍລິສັດລະດັບໂລກ, Nordson ດໍາເນີນທຸລະກິດໃນຫຼາຍປະເທດທີ່ມີກົດໝາຍ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ວິທີປະຕິບັດທີ່ປ່ຽນແປງ ແລະ ແຕກຕ່າງກັນ. ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າພວກເຮົາຕ້ອງປະພຶດຕົນດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼິດຢູ່ຕະຫຼອດເວລາ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບທີ່ຄວບຄຸມການດໍາເນີນທຸລະກິດໃນທົ່ວໂລກຂອງພວກເຮົາຢ່າງຄົບຖ້ວນ. ຄວາມມຸ່ງໝັ້ນຂອງພວກເຮົາຕໍ່ກັບການປະພຶດທີ່ມີຈັນຍາບັນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກເຮົາກໍານົດມາດຕະຖານທີ່ເໝືອກກວ່າສິ່ງທີ່ກົດໝາຍກໍານົດໄວ້ ຫຼື ປະຕິບັດກັນໂດຍທົ່ວໄປໃນເຂດພື້ນທີ່ສະເພາະນັ້ນໆ. ຕ້ອງບໍ່ມີການໂຍະຍານຕໍ່ກັບຄວາມມຸ່ງໝັ້ນນີ້.

ຂ້າພະເຈົ້າສົ່ງເສີມໃຫ້ທ່ານຖາມຄໍາຖາມຕ່າງໆຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈວ່າການກະທໍາຂອງທ່ານ ຫຼື ຂອງເພື່ອນຮ່ວມງານໃດໜຶ່ງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດໄດ້ພາຍໃຕ້ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ຫຼືບໍ່. ບໍ່ມີພະນັກງານ Nordson ຄົນໃດຈະຖືກແກ້ແຄ້ນເນື່ອງຈາກເຮັດການລາຍງານດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດໃຈ. ສາມາດສົ່ງຄໍາຖາມ ຫຼື ລາຍງານກ່ຽວກັບການລະເມີດຈັນຍາບັນໄດ້ ໂດຍການໃຊ້ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຢູ່ສ່ວນທ້າຍຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້. ການຮູ້ຈັກຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ ແລະ ດໍາເນີນຊີວິດຕາມມັນແມ່ນສິ່ງສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງຕໍ່ກັບຄວາມສໍາເລັດທີ່ຕໍ່ເນື່ອງຂອງ Nordson. ໂດຍການເຂົ້າໃຈຄວາມຄາດຫວັງຂອງ Nordson ໄດ້ດີກວ່າ, ພວກເຮົາສາມາດສືບຕໍ່ເຮັດການເລືອກທີ່ຖືກຕ້ອງ.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື,

Michael F. Hilton  
ປະທານ ແລະ ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫານ



# ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

## ການນຳໃຊ້ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ທຸລະກິດຂອງ Nordson (“ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ” ຂອງພວກເຮົາ) ແມ່ນຂໍ້ແນະນຳອ້າງອີງເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາເຮັດການຕັດສິນໃຈທາງທຸລະກິດຢ່າງມີຈັນຍາບັນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ. ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາມີໄວ້ເພື່ອແນະນຳພວກເຮົາໃຫ້ໄປໃນທິດທາງທີ່ມີຈັນຍາບັນທີ່ສຸດໃນເວລາທີ່ມັນອາດຈະບ່ຽງໃນການກຳນົດການດຳເນີນການທີ່ຖືກຕ້ອງ. ມັນແກ້ໄຂບາງສະພາບການຫຍຸ້ງຍາກດ້ານຈັນຍາບັນທີ່ພົບເຫັນກັນເລື້ອຍໆທີ່ພວກເຮົາອາດຈະພະເຊີນ ແລະ ໃຫ້ແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ເປັນປະໂຫຍດສຳລັບການຊອກຫາຄຳແນະນຳເພີ່ມເຕີມ ແລະ ລາຍງານບັນຫາກຳລັງວິນິຈອງຂອງພວກເຮົາ.

ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົານຳໃຊ້ກັບຜູ້ອຳນວຍການ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານທຸກຄົນຂອງ Nordson. ບໍ່ວ່າພວກເຮົາຈະຢູ່ໃສໃນທົ່ວໂລກນີ້, ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນມີໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ. ນອກນັ້ນພວກເຮົາຍັງຄາດຫວັງໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າ, ຕົວແທນ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ແລະ ທີ່ປຶກສາຂອງ Nordson ປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານທີ່ຄ້າຍຄືກັນໃນທຸກຄັ້ງທີ່ດຳເນີນງານໃນນາມຕາງໜ້າໃຫ້ພວກເຮົາ.

ມັນແມ່ນພັນທະຮ່ວມກັນຂອງພວກເຮົາໃນການດຳເນີນທຸລະກິດຢ່າງຊື່ສັດ, ມີຈັນຍາບັນ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຮົາສາມາດສືບຕໍ່ບັນລຸໄດ້ຜົນໄດ້ຮັບທີ່ດີເລີດໃນທົ່ວໂລກ.

## ການຮູ້ຈັກ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມທຸກກິດລະບຽບ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ນຳໃຊ້

ໃນຖານະເປັນອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ພວກເຮົາຄວນຮັບຮູ້ວ່າກົດໝາຍ ແລະ ກິດລະບຽບມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນໃນແຕ່ລະປະເທດ. ພວກເຮົາຕ້ອງຄຸ້ນເຄີຍກັບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ກິດລະບຽບຕ່າງໆຂອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ນຳໃຊ້ກັບວຽກງານຂອງພວກເຮົາ.

ເພາະວ່າ Nordson ແມ່ນບໍລິສັດການຄ້າມະຫາຊົນທີ່ຕັ້ງຢູ່ໃນສະຫະລັດ, ສະນັ້ນມັນສຳຄັນທີ່ສຸດວ່າພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງສະຫະລັດ ບໍ່ວ່າພວກເຮົາຈະຢູ່ບ່ອນໃດ. ຖ້າມີການຂັດກັນລະຫວ່າງກົດໝາຍສະຫະລັດ ແລະ ກົດໝາຍ ຫຼື ປະເພນີປະຕິບັດຂອງທ້ອງຖິ່ນ, ທ່ານຄວນຂໍຄຳແນະນຳຈາກໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍກ່ອນທີ່ຈະດຳເນີນການ. ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາຖືກຄາດຫວັງໃຫ້ມີຄວາມຄຸ້ນເຄີຍທົ່ວໄປກັບຂໍ້ແນະນຳຂອງໜ້າວຽກຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາສ່ວນໃຫຍ່ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງແມ່ນຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານກົດໝາຍ.

### ໃນຂັ້ນ

ການນຳໃຊ້ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

ການຮູ້ຈັກ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມທຸກກິດລະບຽບ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ນຳໃຊ້

ຜົນຂອງການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຂອງພວກເຮົາແມ່ນ “ຜູ້ສົ່ງເສີມ” ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

ໃນສະພາບການທີ່ທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບການດໍາເນີນການທີ່ຖືກຕ້ອງ, ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ຫາໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍຂອງ Nordson.

### ຜົນຂອງການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

ການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາຈະຖືກປະຕິບັດ ໂທດທາງວິໄນສູງເຖິງ ແລະ ລວມເຖິງການຢຸດເຊົາການຈ້າງງານ. ໂດຍຂຶ້ນກັບຄວາມຮ້າຍແຮງຂອງເຫດການ, ບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອາດ ຈະມີຄວາມສ່ຽງຖືກດໍາເນີນຄະດີທາງແພ່ງ ແລະ ທາງອາຍານໍາອີກ. ມັນສໍາຄັນໃນການຈໍາບາງການປະພຶດຜິດສະເພາະອາດຈະເຮັດໃຫ້ Nordson ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບທາງແພ່ງ ແລະ/ຫຼື ທາງອາຍານໍາອີກ.

### ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຂອງພວກເຮົາແມ່ນ “ຜູ້ສົ່ງເສີມ” ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຂອງ Nordson ມີໜ້າທີ່ເພີ່ມເຕີມໃນ ການເຮັດໜ້າທີ່ເປັນແບບຢ່າງ ແລະ ເປັນຜູ້ສົ່ງເສີມຫຼັກປະພຶດປະຕິ ບັດຂອງພວກເຮົາ. ໃນນາມເປັນຜູ້ນໍາພາ, ພວກເຂົາຮັບຜິດຊອບຮັບປະ ກັນວ່າພະນັກງານທີ່ພວກເຮົາຄວບຄຸມດູແລແມ່ນຄຸ້ນ ເຄີຍ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ. ດັ່ງນັ້ນ, ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຂອງພວກເຮົາມີຄວາມຮັບຜິດ ຊອບຮັບປະກັນວ່າພະນັກງານໃນກຸ່ມຂອງຕົນເຂົ້າໃຈຫຼັກປະພຶດປະຕິ ບັດນີ້ເປັນຢ່າງດີ ແລະ ຕິດຕາມເບິ່ງການຕັດສິນໃຈທາງທຸລະກິດຂອງ ພະນັກງານເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້. ພວກເຮົາທຸກຄົນ—ພະນັກງານ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ຜູ້ອໍານວຍການ— ຈໍາເປັນຕ້ອງຢັ້ງຢືນວ່າພວກເຮົາຕອບສະໜອງໄດ້ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງພວກເຮົາທີ່ອະບາຍໄວ້ໃນຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາໃນທຸ ກໆປີ.

ນອກນັ້ນ, ຫົວໜ້າສາຍງານ ແລະ ຜູ້ຈັດການຕ້ອງໃຫ້ບ່ອນເຮັດ ວຽກທີ່ພະນັກງານຮູ້ສຶກສະບາຍໃຈໃນການຖາມຄໍາຖາມ ຫຼື ລາຍງານບັນຫາກ່ຽວໃຈ. Nordson ບໍ່ອິດກັ້ນຕໍ່ການແກ້ແຄ້ນຕໍ່ກັບ ໃຜກໍຕາມ ແລະ ຄາດຫວັງໃຫ້ຜູ້ນໍາພາຂອງພວກເຮົາຍຶດໝັ້ນຕາມ ຄວາມມຸ່ງໝັ້ນນີ້. ຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການບໍ່ສາມາດແກ້ແຄ້ນ ຫຼື ອິດກັ້ນຕໍ່ກັບການແກ້ແຄ້ນຕໍ່ກັບພະນັກງານໃດໆກໍຕາມທີ່ເຮັດການ ລາງານດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດໃຈ. ການລາຍງານ “ດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດໃຈ” ໝາຍເຖິງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງເຮັດການລາຍງານດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ອີງຕາມຄວາມຮູ້ທີ່ດີສຸດຂອງຕົນ.



ຫຼັກການຕ່າງໆໃນຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາ ບັນຂອງ Nordson ເກີດຂຶ້ນໂດຍກົງຈາກຄວາມເຊື່ອ ອຂອງຜູ້ກໍ່ຕັ້ງຂອງພວກເຮົາ Walter Nord (ຊ້າຍ) ແລະ ລູກຊາຍຂອງລາວ Eric (ເຄິ່ງກາງ) ແລະ Evan (ຂວາ). ຕັ້ງແຕ່ເລີ່ມຕົ້ນ, Nordson ໄດ້ເນັ້ນ ໜັກວ່າຄວາມສໍາເລັດຂອງພວກເຮົາສາມາດເກີດຂຶ້ນ ໄດ້ພຽງແຕ່ໂດຍການ “ດໍາເນີນທຸລະກິດຢູ່ພາຍໃນ ກອບການປະພຶດທີ່ມີຈັນຍາບັນ ແລະ ການເປັນພິ ນລະເມືອງທີ່ຮູ້ແຈ້ງແລ້ວ”.



# ການຂໍຄວາມຊ່ວຍ ເຫຼືອ ແລະ ການລາ ຍງານການລະເມີດ

## ການຂໍຄໍາແນະນໍາ, ການຖາມຄໍາຖາມ ແລະ ການລາຍງານບັນຫາກັງວົນໃຈ

ເຖິງແມ່ນວ່າຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາພະຍາຍາມກວມເອົາ  
ຫຼາຍໆສະພາບການດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ຈັນຍາບັນທີ່ພົບເຫັນທົ່ວໄປ  
ທີ່ທ່ານອາດຈະພະເຊີນໃນລະຫວ່າງການເຮັດວຽກປົກກະຕິ, ແຕ່ອາດ  
ຈະມີບາງຄັ້ງທີ່ທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈວ່າຈະແກ້ໄຂສະພາບການນັ້ນໆແນວໃດ.  
ຖ້າເກີດສະພາບແບບນີ້, ພວກເຮົາສົ່ງເສີມໃຫ້ທ່ານນໍາໃຊ້ແຫຼ່ງຄວາມ  
ຊ່ວຍເຫຼືອຂອງບໍລິສັດເພື່ອຂໍຄໍາແນະນໍາ.

ຖ້າທ່ານກໍາລັງຊອກຫາຄໍາແນະນໍາ ຫຼື ຕ້ອງການຍົກບັນຫາກັງວົນໃຈ,  
ທ່ານຄວນພິຈາລະນາໂອ້ລົມບັນຫາກັບຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື  
ຜູ້ຈັດການທີ່ທ່ານສັງກັດ. ແນວໃດກໍຕາມ, ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ຫາ  
ແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຫົວຂໍ້ດັດຊະນີຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່  
ລວມທັງສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກ.

ພວກເຮົາມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການລາຍງານບັນຫາ  
ກັງວົນໃຈຕ່າງໆ ຫຼື ການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ  
ນີ້ໃນທັນທີ. ໂດຍການແຈ້ງບອກບັນຫາກັງວົນໃຈ ຫຼື  
ການລະເມີດຕໍ່ກັບຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ, ທ່ານກໍາລັງຊ່ວຍຮັບປະກັນໃຫ້  
Nordson ປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ  
ກົດໝາຍທີ່ເຄັ່ງຄັດທີ່ສຸດ.

### ໃນຂັ້ນ

ການຂໍຄໍາແນະນໍາ, ການຖາມຄໍາຖາມ ແລະ  
ການລາຍງານບັນຫາກັງວົນໃຈ

ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບການລາຍງານແບບບໍ່ເປີດເຜີຍ  
ສູ່

ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການບໍ່ແກ້ແຄ້ນ

ການຈັດການກັບລາຍງານ ແລະ ການສືບສວນ

### ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບການລາຍງານແບບບໍ່ເປີດເຜີຍຊື່

ບ່ອນທີ່ກົດໝາຍອະນຸຍາດ, ທ່ານສາມາດເຮັດການລາຍງານແບບບໍ່ເປີດເຜີຍຊື່ໄດ້ໂດຍການຕິດຕໍ່ຫາສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກ. ກະລຸນາຮັບຊາບວ່າການລາຍງານແບບບໍ່ເປີດເຜີຍຊື່ອາດຈະຈໍາກັດຄວາມສາມາດຂອງພວກເຮົາໃນການດໍາເນີນການສືບສວນທີ່ລະອຽດ. ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາສົ່ງເສີມໃຫ້ທ່ານສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ລະອຽດລວມທັງຕົວຕົນຂອງທ່ານ ໃນເວລາເຮັດການລາຍງານ. ທຸກລາຍງານຈະຖືກຮັກສາໄວ້ເປັນຄວາມລັບໃນຂອບເຂດທີ່ກົດໝາຍກໍານົດໄວ້ ແລະ ຈໍາເປັນເພື່ອເຮັດສໍາເລັດການສືບສວນ.

### ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກແມ່ນຫຍັງ?

ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກແມ່ນແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອພາກສ່ວນທີສາມທີ່ທ່ານສາມາດໃຊ້ທາງໂທລະສັບເພື່ອສົ່ງຄໍາຖາມ ຫຼື ບັນຫາກ່ຽວກັບວິນິດໄຈຕ່າງໆ ຫຼື ເພື່ອລາຍງານການລະເມີດໃດໜຶ່ງ. ໃນເວລາໃຊ້ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອ, ທ່ານມີສິດເລືອກບໍ່ເປີດເຜີຍຕົວຕົນຢ່າງສິ້ນເຊີງກໍໄດ້ ໃນບ່ອນທີ່ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນອະນຸຍາດ. ແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ມີໃຫ້ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, 7 ມື້ຕໍ່ອາທິດ ແລະ ມີລ່າມແປພາສາຜູ້ທີ່ເວົ້າພາສາທ້ອງຖິ່ນໃຫ້ເມື່ອຂໍເອົາ. ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ຖືກດໍາເນີນໂດຍບໍລິສັດເອກະລາດ ເຊິ່ງເປັນຜູ້ຊ່ວຍ Nordson ໃນການຕອບສະໜອງຕໍ່ກັບບັນຫາກ່ຽວກັບວິນິດໄຈຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈວ່າຈະໄປຖາມຄໍາຖາມຢູ່ໃສ ຫຼື ຕ້ອງການສິ່ງລາຍງານ ແລະ ບໍ່ສະບາຍໃຈທີ່ຈະໃຊ້ໜຶ່ງໃນຜູ້ຕິດຕໍ່, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາສາຍຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ໄດ້ໂດຍການໂທຫາໜຶ່ງໃນເບີໂທຟຣີໃນທ້ອງຖິ່ນທີ່ໃຫ້ໄວ້ໃນຕັດຊະນີຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ ຫຼື ທາງອອນລາຍທີ່ [www.nordson.ethicspoint.com](http://www.nordson.ethicspoint.com).

### ຈະເກີດຫຍັງຂຶ້ນເມື່ອຂ້ອຍຕິດຕໍ່ຫາສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກ?

ເມື່ອທ່ານຕິດຕໍ່ຫາສາຍຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກ, ຂໍ້ມູນທັງໝົດທີ່ທ່ານສະໜອງໃຫ້ຈະຖືກຮັກສາໄວ້ເປັນຄວາມລັບໃນຂອບເຂດທີ່ເປັນໄປໄດ້. ຜູ້ຊ່ວຍຊານຈະສ້າງສັງລວມລະອຽດກ່ຽວກັບລາຍງານຂອງທ່ານ ແລະ ຈະສົ່ງຕໍ່ສັງລວມຕໍ່ງ່າວຫາສະມາຊິກທີມງານຕອບສະໜອງດ້ານຈັນຍາບັນທີ່ກໍານົດໄວ້ຂອງ Nordson ເພື່ອກວດເບິ່ງ, ຕອບສະໜອງ ແລະ ແກ້ໄຂ. ຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານເຮັດລາຍງານແລ້ວ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບໝາຍເລກຕິດຕາມ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດກວດເບິ່ງສະຖານະຂອງລາຍງານຂອງທ່ານ.

### ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການບໍ່ແກ້ແຄ້ນ

ເພື່ອສົ່ງເສີມວັດທະນະທໍາບ່ອນທີ່ພວກເຮົາສະບາຍໃຈໃນການຍົກ ແລະ ໂອ້ລົມບັນຫາກ່ຽວກັບວິນິດໄຈກ່ຽວກັບວິທີປະຕິບັດທາງທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາ, ມັນສໍາຄັນວ່າແຕ່ລະຄົນພວກເຮົາມຸ່ງໝັ້ນຄັດຄ້ານວິທີປະຕິບັດທາງທຸລະກິດທີ່ຜິດກົດໝາຍ ຫຼື ຂາດຈັນຍາບັນ. ສະນັ້ນ, ຫ້າມທຸກໆການກະທໍາທີ່ເປັນການແກ້ແຄ້ນທີ່ເກີດຈາກການຂໍເອົາຄໍາແນະນໍາ ຫຼື ການລາຍງານການລະເມີດທີ່ຮູ້ໄດ້ ຫຼື ສົງໄສວ່າເກີດຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດໃຈ.

ພະນັກງານໃດໆກໍຕາມທີ່ດໍາເນີນການຕໍ່ກັບພະນັກງານຄົນອື່ນເນື່ອງຈາກການເຮັດການລາຍງານຈະຖືກປະຕິບັດວິໄນ ສູງເຖິງ ແລະ ລວມເຖິງການຢຸດເຊົາຈ້າງງານ.

### ກາຈັດການກັບລາຍງານ ແລະ ການສືບສວນ

Nordson ສືບສວນທຸກລາຍງານຢ່າງຮີບດ່ວນ, ລະອຽດ ແລະ ໂດຍບໍ່ມີການລໍາອຽງ. ບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາຈະດໍາເນີນມາດຕະການແກ້ໄຂ ຫຼື ການປະຕິບັດວິໄນຢ່າງເໝາະສົມໃນທຸກເມື່ອທີ່ຈໍາເປັນ. ທ່ານອາດຈະຖືກຮ້ອງຂໍໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສືບສວນການປະພຶດຜິດທີ່ຖືກລາຍງານ. ການຮ່ວມມືຂອງທ່ານແມ່ນຈໍາເປັນເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ສາມາດແກ້ໄຂທຸກການປະພຶດຜິດໄດ້.



# ພະນັກງານຂອງ ພວກເຮົາ

**ຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ການເຄົາລົບຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ**  
ພວກເຮົາມຸ່ງໝັ້ນປະຕິບັດຕໍ່ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງພວກເຮົາດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ, ໃຫ້ກຽດ ແລະ ຄວາມຍຸຕິທໍາ. ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກການນີ້ຊ່ວຍປັບປຸງບ່ອນເຮັດວຽກຂອງພວກເຮົາໃຫ້ດີຂຶ້ນ. ມັນຮັບປະກັນວ່າພວກເຮົາດຶງດູດໄດ້ພະນັກງານທີ່ເກັ່ງ, ມີຈຸດແຂງ ແລະ ພື້ນຖານທີ່ຫຼາກຫຼາຍ. ຄຸນລັກສະນະເຫຼົ່ານີ້ສົ່ງເສີມຄວາມສໍາເລັດຂອງພວກເຮົາ.

Nordson ອຸທິດຕົນຕໍ່ກັບການປຸກຝັງສະພາບແວດລ້ອມເຮັດວຽກທີ່ດີບ່ອນທີ່ພະນັກງານໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຕໍ່ຢ່າງຍຸຕິທໍາ. ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຕ້ອງເຮັດທຸກການຕັດສິນໃຈທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຈ້າງງານໂດຍອີງໃສ່ຄຸນນະພາບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໜ້າວຽກ ແລະ ໂດຍບໍ່ຄໍານຶງເຖິງລັກສະນະທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຕາມກົດໝາຍ ເຊັ່ນວ່າ ເຊື້ອຊາດ, ສີເຜິວ, ຊາດກໍາເນີດ, ສາສະໜາ, ເພດ, ອາຍຸ, ສະຖານະການແຕ່ງງານ, ຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ ຫຼື ຈິດໃຈ, ສະຖານະນັກຮົບເກົ່າ, ລັກສະນະ ແລະ ການສະແດງອອກທາງເພດ ຫຼື ລົດສະນິຍົມທາງເພດ. ເບິ່ງ ຄໍາຖະແຫຼງນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການຍືນຍົນສິດທິ ແລະ ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການຈ້າງງານທີ່ເທົ່າທຽມກັນສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

ສະພາບແວດລ້ອມເຮັດວຽກທີ່ດີຍັງແມ່ນສະພາບແວດລ້ອມທີ່ປາສະຈາກການຄຸກຄາມ. ເຖິງແມ່ນວ່າຄໍານິຍາມທາງກົດໝາຍຂອງຄໍາວ່າລ່ວງລະເມີດອາດຈະແຕກຕ່າງກັນໃນແຕ່ລະປະເທດ, “ການລ່ວງລະເມີດ” ຢູ່ບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາລວມເອົາການປະພຶດທີ່ບໍ່ເປັນທີ່ຕ້ອນຮັບຕໍ່ກັບຄົນອື່ນທີ່ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມທີ່ຂໍ້ມູນ, ບໍ່ເປັນມິດ ຫຼື ຫຍາບຄາຍ. ມັນສໍາຄັນໃນການຮັບຮູ້ວ່າການຄຸກຄາມສາມາດເປັນທາງຄໍາເວົ້າ ຫຼື ຮ່າງກາຍ, ປາກເປົ່າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ດ້ວຍຕົວບຸກຄົນເອງ ຫຼື ຜ່ານວິທີການອື່ນ ເຊັ່ນວ່າ ອີເມວ. ນອກນັ້ນ, ການຄຸກຄາມບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງມີລັກສະນະທາງເພດຈຶ່ງຖືວ່າບໍ່ເໝາະສົມ. ພຶດຕິກຳທີ່ເປັນໄປໄດ້ວ່າຫຍາບຄາຍລວມມີການລ່ວງເກີນທາງເພດ, ການດູກູກທາງເຊື້ອຊາດ ຫຼື ຄໍາຄິດເຫັນ ຫຼື ການຕະຫຼົກທີ່ບໍ່ດີກ່ຽວກັບຫົວຂໍ້ຕ່າງໆ ເຊັ່ນວ່າ ເຊື້ອຊາດ, ສາສະໜາ ຫຼື ຊົນເຜົ່າ. ບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາຈະບໍ່ອິດກັນຕໍ່ກັບການປະພຶດປະຕິບັດດັ່ງກ່າວ ໂດຍບໍ່ສິນວ່າການກ່າວອ້າງການຄຸກຄາມໃດໜຶ່ງຈະສາມາດຮ້ອງຟ້ອງໄດ້ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນໃນປະເທດທີ່ທ່ານດໍາເນີນງານຢູ່ນັ້ນຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.

## ໃນຂັ້ນ

- ພະນັກງານຂອງພວກເຮົາ
- ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ
- ຄວາມປອດໄພຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ
- ຢາເສບຕິດ ແລະ ເຫຼົ້າຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ



### ວິທີປະຕິບັດດ້ານການຈ້າງງານທີ່ຍຸຕິທໍາ

ໂດຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຄວາມມຸ່ງໝັ້ນເຄົາລົບຄົນອື່ນຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນສິດທິມະນຸດໃນທຸກການດໍາເນີນງານຂອງພວກເຮົາ. Nordson ປະຕິບັດຕາມທຸກກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄໍາຈ້າງ ແລະ ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກທີ່ນໍາໃຊ້ ເຊິ່ງຮັບປະກັນວິທີປະຕິບັດດ້ານການຈ້າງງານທີ່ຍຸຕິທໍາໃນທົ່ວກໍາລັງແຮງງານທົ່ວໂລກຂອງພວກເຮົາ. ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາບໍ່ນໍາໃຊ້ແຮງງານເດັກ ຫຼື ແຮງງານຖືກບັງຄັບ ແລະ ຈະບໍ່ເຈດຕະນາດໍາເນີນທຸກກິດກັບຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ຫຼື ຮຸ້ນສ່ວນທຸລະກິດອື່ນໃດໆກໍຕາມຜູ້ທີ່ໃຊ້ແຮງງານດັ່ງກ່າວ. ເບິ່ງ *ນະໂຍບາຍດ້ານການຄ້າມະນຸດ ແລະ ການເປັນທາດ* ຂອງ Nordson ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

### ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ເພື່ອນຮ່ວມງານຜູ້ໜຶ່ງເລົ່າສູ່ຂ້ອຍຟັງວ່າຫົວໜ້າສາຍງານຂອງລາວໄດ້ລ່ວງລະເມີດລາວ ແລະ ຈັບບາຍລາວຢ່າງບໍ່ເໝາະສົມໃນລະຫວ່າງກອງປະຊຸມຄັ້ງໜຶ່ງ. ນີ້ບໍ່ແມ່ນຄັ້ງທໍາອິດ. ຂ້ອຍໄດ້ສົ່ງເສີມໃຫ້ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງຂ້ອຍລາຍງານສະພາບການດັ່ງກ່າວ, ແຕ່ລາວຢ້ານວ່າລາວຈະເສຍວຽກເຮັດຂອງລາວຖ້າລາວລາຍງານເລື່ອງນັ້ນ. ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດ?

**ຕອບ:** ກ່ອນອື່ນ, ທ່ານຄວນແນະນໍາໃຫ້ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງທ່ານແຈ້ງບອກຫົວໜ້າສາຍງານຂອງລາວວ່າການຈັບບາຍລາວແບບນັ້ນແມ່ນບໍ່ເປັນທີ່ຍອມຮັບ. ຖ້າການປະພຶດດັ່ງກ່າວຍັງບໍ່ຢຸດເຊົາ ແລະ ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງທ່ານບໍ່ກ້າທີ່ຈະລາຍງານ, ຈາກນັ້ນທ່ານຄວນລາຍງານສະພາບການດັ່ງກ່າວຫາຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານ ຫຼື ພະແນກຊັບພະຍາກອນມະນຸດ. Nordson ສົ່ງເສີມໃຫ້ພວກເຮົາທຸກຄົນລາຍງານທຸກການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ, ນະໂຍບາຍບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ກົດໝາຍ. ການລາຍງານເຫດການນີ້ອາດຈະຊ່ວຍເພື່ອນຮ່ວມງານທີ່ຢູ່ໃນສະພາບການຄ້າຍຄືກັນໄດ້. ຖ້າທ່ານແມ່ນຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການ ແລະ ພະນັກງານໃດໜຶ່ງເປີດເຜີຍສະພາບການແບບນີ້ຕໍ່ກັບທ່ານ, ທ່ານອາດຈະມີພັນທະຕາມກົດໝາຍໃນການລາຍງານເຫດການດັ່ງກ່າວຕໍ່ໄປ.

**ຖາມ:** ຫົວໜ້າສາຍງານຂອງຂ້ອຍໄດ້ປະກາດເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ວ່າລາວຈະຍ້າຍກອງປະຊຸມທີມງານຂອງພວກເຮົາໄປເປັນຕອນທ່ຽງໃນມື້ວັນສຸກ. ຂ້ອຍໄດ້ອະທິບາຍກັບລາວວ່າຂ້ອຍຕ້ອງສວດມືນໃນລະຫວ່າງຕອນພັກທ່ຽງໃນແຕ່ລະມື້. ຫົວໜ້າສາຍງານຂອງຂ້ອຍບອກຂ້ອຍວ່າຖ້າຂ້ອຍບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໄດ້ ເພາະວ່າ “ພະເຈົ້າຂອງເຈົ້າສໍາຄັນຫຼາຍ”, ຂ້ອຍຈະບໍ່ພິຈາລະນາການເລື່ອນຕໍາແໜ່ງໃຫ້ເຈົ້າ. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກບໍ່ດີ ແລະ ສິ້ນຫວັງ. ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດ?

**ຕອບ:** ທ່ານຄວນລາຍງານການສະແດງຄວາມຄິດເຫັນຂອງຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານຫາຜູ້ຕາງໜ້າຝ່າຍຊັບພະຍາກອນມະນຸດໃນທັນທີ. ໂດຍບໍ່ສິ້ນວ່າຄໍາຄິດເຫັນຂອງຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານຈະປະກອບເປັນການເລືອກປະຕິບັດທີ່ຜິດກົດໝາຍຫຼືບໍ່ກໍຕາມ, ຄໍາຄິດເຫັນດັ່ງກ່າວເປັນເລື່ອງບໍ່ດີ ແລະ ຈະຖືກຈັດການຢ່າງເໝາະສົມ.

### ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ

ໃນຖານະເປັນພະນັກງານ, ພວກເຮົາຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ອ່ອນໄຫວ ຫຼື ລະບຸຕົວຕົນໄດ້ຢູ່ເລື້ອຍໆແກ່ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງພວກເຮົາ ເຊັ່ນວ່າ ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່, ຄໍາຕອບແທນ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດອື່ນໆ. ພວກເຮົາມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕ້ອງປົກປ້ອງ ແລະ ເຄົາລົບຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວທີ່ເປັນຄວາມລັບຂອງເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງພວກເຮົາ ໂດຍປະຕິບັດຕາມທຸກກົດໝາຍທີ່ນໍາໃຊ້ ລວມທັງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ ແລະ ການປົກປ້ອງຂໍ້ມູນຂອງທ້ອງຖິ່ນ. ຖ້າຫາກວຽກຂອງທ່ານຈໍາເປັນຕ້ອງເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນປະເພດນີ້, ທ່ານຕ້ອງລະມັດລະວັງເປັນພິເສດເພື່ອປົກປ້ອງມັນ ແລະ ໃຊ້ມັນພຽງແຕ່ໃນຂອບເຂດທີ່ຈໍາເປັນເພື່ອປະຕິບັດໜ້າວຽກຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ. ເບິ່ງ *ນະໂຍບາຍຄວາມເປັນສ່ວນຕົວທົ່ວໄປ* ຂອງ Nordson ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

**ຖາມ:** ຂ້ອຍໄດ້ຍິນເລື່ອງເລົ່າທີ່ລ້ຽງບາງກຸ່ມຊົນເຜົ່າສະເພາະ. ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເຄື່ອງໃຈຫຍັງຈາກເລື່ອງດັ່ງກ່າວ, ແນວໃດກໍຕາມ ຂ້ອຍຄິດວ່າເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງຂ້ອຍບາງຄົນອາດຈະບໍ່ເຫັນວ່າເປັນເລື່ອງຕະຫຼົກ. ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດ?

**ຕອບ:** ເລື່ອງເລົ່າທີ່ໄປລ້ຽງປະເທດ, ເຊື້ອຊາດ ຫຼື ກຸ່ມຊົນເຜົ່າສະເພາະໃດໜຶ່ງອາດຈະເປັນເລື່ອງທີ່ເຮັດໃຫ້ເຄື່ອງໃຈ ແລະ ບໍ່ເໝາະສົມ—ເຖິງແມ່ນວ່າພະນັກງານບາງຄົນຈະເຫັນວ່າເປັນເລື່ອງ “ບໍ່ອັນຕະລາຍ” ແລະ ຕະຫຼົກມ່ວນເທົ່ານັ້ນຊຶ່ງກໍຕາມ. ທ່ານບໍ່ຄວນເລົ່າຄືນເລື່ອງດັ່ງກ່າວໃຫ້ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງທ່ານໄດ້ຍິນເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າບໍ່ມີໃຜເຄື່ອງໃຈ. ນອກນັ້ນ, ຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກສະບາຍໃຈ, ທ່ານຄວນແນະນໍາໃຫ້ຜູ້ເລົ່າເລື່ອງບໍ່ເວົ້າເລື່ອງດັ່ງກ່າວອີກ ເພາະວ່າພະນັກງານບາງຄົນອາດຈະເຫັນວ່າເປັນເລື່ອງທີ່ຫຍາບຄາຍໄດ້. ທ່ານຄວນລາຍງານເຫດການນັ້ນຫາຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ ຫຼື ແຫຼ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນ.

**ຖາມ:** ຂ້ອຍໄດ້ຮັບມອບໝາຍໃຫ້ເຮັດວຽກຢ່າງໃກ້ຊິດກັບເພື່ອນຮ່ວມງານຄົນໜຶ່ງຜູ້ທີ່ໃນອະດີດເຄີຍສະແດງຄໍາຄິດເຫັນທີ່ເປັນການລ່ວງລະເມີດທາງເພດຕໍ່ກັບຂ້ອຍ. ລາວເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍບໍ່ສະບາຍໃຈຫຼາຍຈົນມັນກະທົບກັບສະມາທິໃນການເຮັດວຽກຂອງຂ້ອຍ. ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດ?

**ຕອບ:** ການດໍາເນີນການທີ່ດີສຸດຂອງທ່ານແມ່ນການຕິດຕໍ່ຫາຝ່າຍຊັບພະຍາກອນມະນຸດກ່ຽວກັບສະພາບການນັ້ນ. ຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກສະບາຍໃຈໃນການເຮັດສິ່ງນັ້ນ, ທ່ານຄວນເວົ້າໂດຍກົກກັບເພື່ອນຮ່ວມງານ ຫຼື ກັບຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານ. ແນວໃດກໍຕາມ, ໃນສະພາບການນີ້, ມັນພໍເຂົ້າໃຈໄດ້ຖ້າທ່ານເລືອກບໍ່ເຮັດແບບນັ້ນ.

## ຄວາມປອດໄພຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ

ບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາມຸ່ງໝັ້ນຮັກສາເງື່ອນໄຂເຮັດວຽກທີ່ປອດໄພ ແລະ ຕິຕໍ່ສຸຂະພາບສໍາລັບພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນ. ເພື່ອສະໜັບສະໜູນຄວາມມຸ່ງໝັ້ນນີ້, ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນຈໍາເປັນຕ້ອງຮັບຜິດຊອບສໍາລັບກິດໝຍ ແລະ ກິດລະບຽບດ້ານຄວາມປອດໄພຕໍ່ໄປນີ້ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບວິທີປະຕິບັດ ແລະ ລະບຽບຂັ້ນຕອນທີ່ Nordson ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. ທ່ານຄວນລາຍງານສະພາບການ ຫຼື ວິທີປະຕິບັດທີ່ບໍ່ປອດໄພ ຫຼື ເປັນອັນຕະລາຍໃນທັນທີ. ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນຄວນທໍາຄວາມຄຸ້ນເຄີຍກັບລະບົບຄຸ້ມຄອງຄວາມປອດໄພ ຂອງ Nordson.

ໂດຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຄວາມມຸ່ງໝັ້ນຂອງພວກເຮົາຕໍ່ກັບຄວາມປອດໄພຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ, ພວກເຮົາບໍ່ອິດກັນຕໍ່ກັບການກະທໍາ ຫຼື ການຂົ່ມຂູ່ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງໂດຍ ຫຼື ຕໍ່ກັບພະນັກງານຂອງພວກເຮົາ. ນີ້ລວມເອົາການປະພຶດທາງຮ່າງກາຍຕົວຈິງ ແລະ ການຂົ່ມຂູ່ ຫຼື ຄຸກຄາມທາງຄໍາເວົ້າ. ຖ້າທ່ານຮູ້ປະພຶດກໍາທີ່ເປັນການຂົ່ມຂູ່ ຫຼື ຄວາມຮຸນແຮງທີ່ເກີດຂຶ້ນຕົວຈິງ ຫຼື ທີ່ເປັນໄປໄດ້, ທ່ານຄວນລາຍງານມັນໃນທັນທີ. ເບິ່ງ *ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍຄວາມປອດໄພ, ສຸຂະພາບ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ* ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

## ຢາເສບຕິດ ແລະ ເຫຼົ້າຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ

ບໍລິສັດຂອງພວກເຮົານໍາໃຊ້ ນະໂຍບາຍບ່ອນເຮັດວຽກປອດຢາເສບຕິດ ແລະ ການກວດຫາເຫຼົ້າ ແລະ ຢາເສບຕິດ. ຖ້າທ່ານກໍາລັງມີບັນຫາກັບສານເສບຕິດ ແລະ ສະໝັກໃຊ້ແຈ້ງບອກ, Nordson ຈະເຮັດສຸດຄວາມສາມາດຂອງບໍລິສັດໃນການໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຜ່ານການນໍາສົ່ງ ແລະ ການບໍລິການບໍາບັດພື້ນຟູ. ຖ້າທ່ານເຊື່ອວ່າເພື່ອນຮ່ວມງານໃດໜຶ່ງຢູ່ພາຍໃຕ້ອິດທິພົນຂອງຢາ ຫຼື ເຫຼົ້າໃນເວລາເຮັດວຽກ, ໃຫ້ແຈ້ງບອກຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານ ຫຼື ແຈ້ງບອກຜູ້ຕາງໜ້າຝ່າຍຊັບພະຍາກອນມະນຸດໃນທັນທີ. ກວດເບິ່ງ *ນະໂຍບາຍ ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.*

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ຂ້ອຍຫາກໄດ້ຮັບການເລື່ອນຕໍາແໜ່ງໃໝ່ຢູ່ໜຶ່ງໃນໂຮງງານຜະລິດຂອງພວກເຮົາ. ຫົວໜ້າສາຍງານຂອງຂ້ອຍໄດ້ບອກໃຫ້ຂ້ອຍເລີ່ມວຽກໃນທັນທີ ເຖິງແມ່ນວ່າຂ້ອຍຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມກ່ຽວກັບເຄື່ອງຈັກທີ່ຂ້ອຍຈະເຮັດໃຊ້ເຮັດວຽກເລີຍ. ຂ້ອຍສາມາດເລີ່ມໃຊ້ອຸປະກອນນີ້ກ່ອນທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມທີ່ເໝາະສົມບໍ?

**ຕອບ:** ບໍ່. ການຝຶກອົບຮົມທີ່ເໝາະສົມແມ່ນສິ່ງສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງຕໍ່ກັບຄວາມມຸ່ງໝັ້ນຂອງພວກເຮົາໃນການປ້ອງກັນອຸປະຕິເຫດ ແລະ ການບາດເຈັບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກ. ທ່ານບໍ່ຄວນເຮັດວຽກກັບອຸປະກອນໃດໆທີ່ທ່ານຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມວິທີນໍາໃຊ້. ກົງກັນຂ້າມ, ທ່ານຄວນແຈ້ງບອກໃຫ້ຫົວໜ້າສາຍງານຂອງທ່ານຮັບຊາບວ່າທ່ານຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມທີ່ເໝາະສົມເທື່ອ.

**ຖາມ:** ຫົວໜ້າສາຍງານຂອງຂ້ອຍໄດ້ບອກໃຫ້ຂ້ອຍບໍ່ລາຍງານການບາດເຈັບເລັກນ້ອຍທີ່ເກີດຂຶ້ນເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ. ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຂາດວຽກໃດໆເນື່ອງຈາກເຫດການນັ້ນ ແລະ ລາງວັນຜົນງານດີເດັ່ນຂອງທີມຂອງຂ້ອຍຂຶ້ນກັບການຫຼຸດລົງຂອງອັດຕາການເກີດອຸປະຕິເຫດຂອງພວກເຮົາ. ມັນບໍ່ເປັນຫຍັງແມ່ນບໍ່ໃນການບໍ່ລາຍງານ?

**ຕອບ:** ເປັນແທ້, ຕ້ອງໄດ້ລາຍງານສິ່ງນີ້. ມີການຂັດແຍ່ງທີ່ຈະແຈ້ງລະຫວ່າງສິ່ງຈູງໃຈທາງການເງິນກັບຂໍ້ກໍານົດໃນການລາຍງານທຸກການເຈັບປ່ວຍ ແລະ ອຸປະຕິເຫດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການເຮັດວຽກ. ທ່ານຕ້ອງລາຍງານທຸກການບາດເຈັບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການເຮັດວຽກ ບໍ່ວ່າຈະໜ້ອຍສໍາໃດກໍຕາມ. ການຕິດຕາມການບາດເຈັບ ລວມທັງອຸປະຕິເຫດທີ່ບໍ່ມີໃຜບາດເຈັບຮ້າຍແຮງ ຫຼື ຂາດວຽກ ຊ່ວຍພວກເຮົາຕິດຕາມແນວໂນ້ມທີ່ສາມາດນໍາໄປສູ່ອຸປະຕິເຫດທີ່ຮ້າຍແຮງກວ່າ.



# ລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ແລະ ຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ

## ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ບາດບັງຫຼວງ

ການດໍາເນີນງານຂອງພວກເຮົາຢູ່ໃນຫຼາຍໆປະເທດໃນທົ່ວໂລກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກເຮົາຮັກສາຄວາມເຂັ້ມສູດຈະຫຼົດຂອງພວກເຮົາ ໂດຍການປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານດ້ານຈັນຍາບັນສູງສຸດຢູ່ທຸກບ່ອນທີ່ພວກເຮົາເຮັດວຽກ. ນີ້ໝາຍເຖິງການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຕ່າງໆ – ລວມທັງກົດໝາຍປ້ອງກັນການສໍ້ລາດບັງຫຼວງໃນຕ່າງປະເທດຂອງສະຫະລັດ (FCPA), ກົດໝາຍຕ້ານການໃຫ້ສິນບິນຂອງສະຫາລາດຊະອານາຈັກ ແລະ ສິນທິສັນຍາຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຂອງສະຫະປະຊາຊາດ—ຢູ່ໃນທຸກໆເຂດອໍານາດທີ່ພວກເຮົາດໍາເນີນງານ. ເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍເຫຼົ່ານີ້ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ Nordson, ຫ້າມພວກເຮົາທຸກຄົນ—ລວມທັງຜູ້ຕາງໜ້າຂອງບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ—ບໍ່ໃຫ້:

- ໃຫ້ອັນໃດກໍຕາມທີ່ມີມູນຄ່າແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານເພື່ອໄດ້ຮັບ ຫຼື ຮັກສາທຸລະກິດໄວ້
- ເຮັດການຈ່າຍເງິນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມຜ່ານພາກສ່ວນທີສາມໃດໜຶ່ງ
- ໃຊ້ເງິນ ຫຼື ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດເພື່ອຄອບງໍາຄົນອື່ນຜ່ານການໃຫ້ສິນບິນ ແລະ ເງິນສິນບິນ.

“ສິນບິນ” ແມ່ນການໃຫ້ສິ່ງຂອງທີ່ມີຄ່າເພື່ອພະຍາຍາມຄອບງໍາການດໍາເນີນການ ຫຼື ການຕັດສິນໃຈຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ, ເພື່ອໄດ້ຮັບທຸລະກິດ ຫຼື ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດທີ່ບໍ່ເໝາະສົມອື່ນ. ການໃຫ້ສິນບິນບໍ່ພຽງແຕ່ຜິດກົດໝາຍຢູ່ຫຼາຍໆບ່ອນ, ແຕ່ຍັງທໍາລາຍຊຸມຊົນທີ່ພວກເຮົາເຮັດທຸລະກິດຢູ່. ດ້ວຍເຫດຜົນນີ້, ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ສິນບິນ ຫຼື ພະຍາຍາມໃຫ້ສິນບິນແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ໃດໆກໍຕາມ.

## ໃນຂໍ້ນີ້

- ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ບາດບັງຫຼວງ
- ການປະຕິບັດຕາມການນໍາເຂົ້າ/ການສົ່ງອອກ
- ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ
- ກົດໝາຍຕ້ານການຜຸກຂາດ/ການແຂ່ງຂັນ
- ການດໍາເນີນທຸລະກິດຢ່າງຍຸຕິທໍາ
- ການເຮັດວຽກກັບລູກຄ້າ
- ຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນ

ຈົ່ງໃນບາງປະເທດ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານລວມມີ:

- ເຈົ້າໜ້າທີ່, ພະນັກງານ ແລະ ຕົວແທນຂອງລັດຖະບານລະດັບສູນກາງ, ພາກ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນ
- ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະຫານ
- ສະມາຊິກໜ່ວຍງານບໍລິຫານ, ນິຕິບັນຍັດ ແລະ ສານຂອງລັດຖະບານລະດັບສູນກາງ, ພາກ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນ
- ຜູ້ສະໝັກຊົງຕໍາແໜ່ງທາງການເມືອງ, ພັກການເມືອງ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ພັກການເມືອງ
- ພະນັກງານ, ທຸລະກິດການຄ້າ ຫຼື ວິສາຫະກິດອື່ນທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ຄວບຄຸມໂດຍລັດຖະບານລະດັບສູນກາງ, ພາກ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນ

ຍິ່ງກວ່ານັ້ນ, ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ພົວພັນໃນການໃຫ້ສິນບົນທາງການຄ້າ. “ການໃຫ້ສິນບົນທາງການຄ້າ” ແມ່ນການໃຫ້ສິນບົນແກ່ລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າພາກເອກະຊົນ ຫຼື ໃຜກໍ່ຕາມທີ່ເຮັດວຽກໃນນາມເຂົາເຈົ້າ ໂດຍມີຈຸດປະສົງເພື່ອໄດ້ມາ ຫຼື ຮັກສາທຸລະກິດໄວ້. ນອກນັ້ນ ພວກເຮົາຍັງຖືກຫ້າມຈາກການອະນຸຍາດໃຫ້ພາກສ່ວນທີສາມເຮັດການຈ່າຍເງິນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ.

ໃນແບບດຽວກັນ, ພວກເຮົານຳໃຊ້ນະໂຍບາຍບໍ່ອິດກັນສຳລັບ “ເງິນສິນບົນ”. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຈ່າຍເງິນ ຫຼື ຮັບເອົາເງິນເພື່ອເປັນຄ່າຕອບແທນສຳລັບການເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການຈັດວາງທາງທຸລະກິດໃດໜຶ່ງ.

### ເງິນຄ່າອຳນວຍຄວາມສະດວກ

ໃນບາງສະພາບການທີ່ຈຳກັດທີ່ສຸດ, ການຈ່າຍເງິນຈຳນວນເລັກນ້ອຍ ແລະ ບໍ່ຄ່ອຍເກີດຂຶ້ນໃຫ້ແກ່ພະນັກງານລັດເພື່ອເລັ່ງລັດວຽກງານປົກກະຕິໃຫ້ໄວຂຶ້ນບໍ່ຖືວ່າເປັນການໃຫ້ສິນບົນ. ແນວໃດກໍຕາມ, ໃນຫຼາຍໆຄັ້ງການກຳນົດຄວາມຕ່າງກັນແມ່ນເລື່ອງຍາກ, ສະນັ້ນຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈ, ທ່ານຄວນປົກສາຫາງານຳໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍ. ນອກນັ້ນ, ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບການຮ້ອງຂໍເອົາເງິນຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ, ທ່ານຄວນແຈ້ງບອກພະແນກກົດໝາຍໃນທັນທີ.

ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງມີຄວາມສັບສົນ ແລະ ຜົນຕາມມາສຳລັບການລະເມີດກົດໝາຍເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຮ້າຍແຮງ. ດ້ວຍເຫດນັ້ນ, ທ່ານຄວນຫຼີກເວັ້ນກິດຈະກຳທີ່ສາມາດຖືກຕີຄວາມໝາຍເປັນການໃຫ້ເງິນ ຫຼື ຂອງຂວັນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ.

ການໃຫ້ເງິນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແລະ ຕ້ານການໃຫ້ສິນບົນເຫຼົ່ານີ້—ເຊັ່ນວ່າ ຄ່າເດີນທາງທີ່ສົມເຫດສົມຜົນສຳລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານເພື່ອເຂົ້າຢ້ຽມຢາມໂຮງງານຂອງພວກເຮົາເພື່ອເບິ່ງການທົດສອບອຸປະກອນຂອງພວກເຮົາ—ຕ້ອງຖືກບັນທຶກໄວ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງໃນບັນທຶກການບັນຊີຂອງພວກເຮົາ.

## ການດຳເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ຂ້ອຍກຳລັງວາງແຜນເປັນເຈົ້າພາບຕ້ອນຮັບເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານຕ່າງປະເທດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທຸລະກິດທີ່ດຳເນີນກັບ Nordson ຢູ່ໃນການພົບປະຮັບປະທານອາຫານທ່ຽງ. ສິ່ງນີ້ຈະລະເມີດກົດໝາຍ FCPA ຫຼື ກົດໝາຍຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງອື່ນຫຼືບໍ່?

**ຕອບ:** ການຮັບປະທານອາຫານທ່ຽງທາງທຸລະກິດປົກກະຕິກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານທີ່ມີມູນຄ່າສົມເຫດສົມຜົນອາດຈະບໍ່ຖືກຫ້າມພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ FCPA ຫຼື ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນ. ແນວໃດກໍຕາມ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດກ່ອນລ່ວງໜ້າຈາກຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານກ່ອນທີ່ຈະປະສານງານດັ່ງກ່າວ. ຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ ພ້ອມດ້ວຍພະແນກກົດໝາຍ ສາມາດຊ່ວຍທ່ານຕັດສິນໃຈວ່າສິ່ງນີ້ສາມາດສ້າງການປະກົດວ່າເປັນການໃຫ້ສິນບົນຫຼືບໍ່.

**ຖາມ:** ມັນເປັນເລື່ອງຍາກສຳລັບ Nordson ສ້າງຕັ້ງທຸລະກິດໃນຫຼາຍໆປະເທດ. ເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ຂ້ອຍໄດ້ພົບກັບຕົວແທນໜຶ່ງທີ່ສາມາດຊ່ວຍບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາໃນການໄດ້ທຸລະກິດໃນປະເທດໜຶ່ງ. ຂ້ອຍສາມາດວ່າຈ້າງຕົວແທນນີ້ໃນນາມບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາບໍ່?

**ຕອບ:** ທ່ານອາດຈະ, ແຕ່ກ່ອນທີ່ຈະວ່າຈ້າງ, ພວກເຮົາຕ້ອງດຳເນີນການກວດສອບປະຫວັດຂອງຕົວແທນນັ້ນເຊິ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການກວດສອບທາງທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາ. ຕິດຕໍ່ຫາທະນາຍຄວາມໃນພະແນກກົດໝາຍເພື່ອຂໍເອົາແບບຟອມໄປໃຫ້ຕົວແທນນັ້ນ. ແບບຟອມນີ້ຕ້ອງຖືກເຮັດສຳເລັດກ່ອນທີ່ຈະເຊັນສັນຍາໃດໆ. ຈິ່ງຈຳວ່າການກວດສອບພື້ນຖານຍັງຈຳເປັນສຳລັບຜູ້ຕາງໜ້າຝ່າຍຂາຍ ແລະ ຕົວແທນຈຳໜ່າຍໃໝ່ເຊັ່ນກັນ.

## ການປະຕິບັດຕາມການນຳເຂົ້າ/ການສົ່ງອອກ

ເພາະວ່າພວກເຮົາແມ່ນບໍລິສັດລະດັບໂລກທີ່ມີການດຳເນີນງານ ແລະ ລູກຄ້າຢູ່ໃນທົ່ວໂລກ, ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບດ້ານການຄ້າໃນແຕ່ລະປະເທດບ່ອນທີ່ພວກເຮົາດຳເນີນທຸລະກິດ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບຂໍ້ຈຳກັດດ້ານການຄ້າທີ່ວາງອອກໂດຍລັດຖະບານສະຫະລັດ. ຖ້າພວກເຮົາບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ພວກເຮົາສ່ຽງທີ່ຈະສູນເສຍສິດທິໃນການສົ່ງອອກໃນທົ່ວໂລກ.

ກົດໝາຍຄວບຄຸມການສົ່ງອອກໃນສະຫະລັດເຄັ່ງຄັດທີ່ສຸດ ແລະ ບໍ່ອະນຸຍາດການສົ່ງອອກໃຫ້ແກ່ບາງກຸ່ມຄົນ, ບໍລິສັດ ແລະ ປະເທດສະເພາະ. ຂໍ້ຫ້າມການສົ່ງອອກເຫຼົ່ານີ້ນຳໃຊ້ກັບ Nordson, ບໍລິສັດສາຂາໃນຕ່າງປະເທດ ແລະ ຕົວແທນຈຳໜ່າຍຂອງພວກເຮົາ. ຈົ່ງຈຳວ່າ “ການສົ່ງອອກ” ລວມເອົາຜະລິດຕະພັນ ແລະ ອຸປະກອນທີ່ພວກເຮົາຜະລິດ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ຂໍ້ມູນຂອງພວກເຮົາ.

Nordson ຍັງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຕ້ານການຂວ້າມບາດຂອງສະຫະລັດທີ່ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຕິບັດທາງການຄ້າແບບຈຳກັດ ຫຼື ການຂວ້າມບາດທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດ. ບໍ່ວ່າພວກເຮົາຈະຢູ່ບ່ອນໃດ, ກົດໝາຍສະຫະລັດຫ້າມບໍ່ໃຫ້ພວກເຮົາປະຕິເສດ ຫຼື ເຫັນດີປະຕິເສດບໍ່ເຮັດທຸລະກິດກັບ:

- ປະເທດທີ່ຖືກຂວ້າມບາດ ຫຼື ພົນລະເມືອງຂອງປະເທດນັ້ນ
- ບໍລິສັດທີ່ຖືກຂຶ້ນບັນຊີດຳ ຫຼື ຖືກຂວ້າມບາດ

ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ຍິນຍາວ່ານິຕິບຸກຄົນໃດໜຶ່ງບໍ່ຖືກຂຶ້ນບັນຊີດຳ ຫຼື ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບກົດຈະກຳຂອງບໍລິສັດໃດໜຶ່ງກັບປະເທດທີ່ຖືກຂວ້າມບາດ ຫຼື ກັບບໍລິສັດທີ່ຖືກຂຶ້ນບັນຊີດຳ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັບເຊື້ອຊາດ, ສາສະໜາ, ເພດ ຫຼື ຊາດກຳເນີດຂອງພະນັກງານ.

ພວກເຮົາຕ້ອງລາຍງານການຮ້ອງຂໍໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການຂວ້າມບາດທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດໃຫ້ແກ່ລັດຖະບານສະຫະລັດ. ສະນັ້ນ, ຖ້າທ່ານເຊື່ອວ່າທ່ານໄດ້ຮັບການຮ້ອງຂໍເລື່ອງການຂວ້າມບາດ ຫຼື ມີຄຳຖາມຕ່າງໆກ່ຽວກັບກົດຈະກຳການຂວ້າມບາດ, ມັນສຳຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າທ່ານຕ້ອງແຈ້ງບອກພະແນກກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາ.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເລື່ອງການກຳນົດວ່າທ່ານສາມາດຈັດສິນຄ້າຂອງ Nordson ໄດ້ຫຼືບໍ່, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາຝ່າຍປະຕິບັດຕາມການຄ້າທົ່ວໂລກທີ່ [tradecompliance@nordson.com](mailto:tradecompliance@nordson.com). ທ່ານອາດຈະເບິ່ງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ *ໂຄງການປະຕິບັດຕາມການສົ່ງອອກ* ຂອງພວກເຮົາໃນອິນເຕຣເນັດຂອງ Nordson ໄດ້.

## ການດຳເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ລູກຄ້າຢູ່ຕ່າງປະເທດປະຕິເສດໃຫ້ຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບຜູ້ໃຊ້ສຸດທ້າຍຂອງຜະລິດຕະພັນ ເຊິ່ງຂ້ອຍຕ້ອງການເພື່ອປະເມີນການປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບການສົ່ງອອກໃນປະເທດຂອງຂ້ອຍ. ຂ້ອຍສາມາດດຳເນີນຕໍ່ໂດຍບໍ່ມີຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ຈົ່ງອະທິບາຍຕໍ່ກັບລູກຄ້ານັ້ນວ່າຂໍ້ມູນນີ້ຈຳເປັນເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບການຄວບຄຸມສົ່ງອອກ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດຂໍເອົາຂໍ້ມູນນີ້ຈາກລູກຄ້ານັ້ນໄດ້, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫາຝ່າຍປະຕິບັດຕາມການຄ້າໂລກ (Global Trade Compliance Group) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.

## ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ

ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນມີໜ້າທີ່ຫຼີກລຽງການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ. “ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ” ເກີດຂຶ້ນເມື່ອຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ ຫຼື ທາງຄອບຄົວລົບກວນຄວາມສາມາດຂອງພວກເຮົາໃນການເຮັດການຕັດສິນທາງທຸລະກິດທີ່ດີ ຫຼື ບໍ່ລຳອຽງ. ຖ້າທ່ານຮູ້ການຂັດແຍ່ງທີ່ເປັນໄປໄດ້, ທ່ານຄວນເປີດເຜີຍມັນກັບຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ.

ຫົວຂໍ້ຕໍ່ໄປນີ້ໃຫ້ຄຳແນະນຳເພີ່ມເຕີມສຳລັບສະພາບການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດຕ່າງໆ.

## ການບັນເທີງ ແລະ ຂອງຂວັນ

ການບັນເທີງ ແລະ ຂອງຂວັນແມ່ນມາລະຍາດທີ່ແລກປ່ຽນກັນທົ່ວໄປເພື່ອເພີ່ມທະວີສາຍພົວພັນທາງທຸລະກິດ ແລະ ສ້າງມິດໄມຕີທີ່ດີຕໍ່ກັນ. ແນວໃດກໍຕາມ, ມັນແມ່ນການຂັດແຍ່ງຜິນປະໂຫຍດໃນການໃຊ້ການບັນເທີງ ຫຼື ຂອງຂວັນເພື່ອຄອບງໍາການຕັດສິນໃຈທາງທຸລະກິດ (ແລະ ອາດຈະລະເມີດນະໂຍບາຍດ້ານການໃຫ້ສິນບິນທີ່ເວົ້າເຖິງຂ້າງເທິງກໍໄດ້). ພວກເຮົາແນະນໍາໃຫ້ທ່ານໃຊ້ການຕັດສິນໃຈທີ່ດີ ແລະ ຄວາມຮູ້ຈັກພໍດີໃນການຮັບເອົາ ຫຼື ໃຫ້ຂອງຂວັນຊະນິດໃດກໍຕາມ. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຂອງຂວັນຖ້າມັນຖືກຫ້າມໂດຍກົດໝາຍ ຫຼື ຖ້າມັນມີຈຸດປະສົງເພື່ອ ຫຼື ຈະປະກົດວ່າເພື່ອມິອິດທິພົນຢ່າງບໍ່ເໝາະສົມຕໍ່ກັບຜູ້ຮັບ. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຂອງຂວັນໃນຮູບແບບເງິນສົດ ຫຼື ສິ່ງທຽບເທົ່າເງິນສົດ.

ມັນເປັນສິ່ງທີ່ດີສຸດໃນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ແນະນໍາທີ່ງ່າຍດາຍເຫຼົ່ານີ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຂອງຂວັນ, ເງິນລາງວັນ ຫຼື ມາລະຍາດທາງທຸລະກິດ:

- ບໍ່ຄວນໃຫ້ ຫຼື ຮັບເອົາຂອງຂວັນ, ເງິນລາງວັນ ຫຼື ມາລະຍາດທາງທຸລະກິດ ຖ້າມີການຄາດຫວັງວ່າການປະຕິບັດແບບພິເສດຈະຕາມມາ.
- ຂອງຂວັນ, ເງິນລາງວັນ ຫຼື ມາລະຍາດທາງທຸລະກິດທີ່ຈະໃຫ້ ຫຼື ຮັບເອົາໄດ້ຮັບອະນຸຍາດອີງຕາມກົດໝາຍທີ່ນໍາໃຊ້ທີ່ຄວບຄຸມຜູ້ໃຫ້ ແລະ ຜູ້ຮັບ.
- ມູນຄ່າຂອງຂວັນ, ເງິນລາງວັນ ຫຼື ມາລະຍາດທາງທຸລະກິດແມ່ນສອດຄ່ອງກັບມູນຄ່າຂອງຂວັນ, ເງິນລາງວັນ ຫຼື ມາລະຍາດທາງທຸລະກິດປົກກະຕິທົ່ວໄປໃນພື້ນທີ່ນັ້ນ.

ຈົ່ງຈື່ວ່າກົດລະບຽບທີ່ຄວບຄຸມການໃຫ້ຂອງຂວັນ, ຂອງກໍານົນ ແລະ ການບັນເທີງແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານແມ່ນເຄັ່ງຄັດກວ່າຫຼາຍທຽບກັບກົດລະບຽບທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ້ນີ້. ກະລຸນາເບິ່ງຫົວຂໍ້ “ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ” ຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ໂຄງການການຕະຫຼາດຂອງຂ້ອຍໄດ້ຮັບລາງວັນທີ່ໜຶ່ງໃນການແຂ່ງຂັນທີ່ອະປະຖໍາໂດຍສະມາຄົມການຄ້າໜຶ່ງ ແລະ ຂ້ອຍໄດ້ຮັບລາງວັນເປັນເງິນສົດ. ຂ້ອຍສາມາດຮັກສາລາງວັນເງິນສົດນັ້ນໄວ້ໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ໃນຂະນະທີ່ Nordson ພູມໃຈໃນຄວາມສໍາເລັດຂອງທ່ານ, ແຕ່ການຮັບເອົາລາງວັນເງິນສົດຈະສ້າງການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ. ບຸກຄົນບໍ່ຄວນໄດ້ຜົນປະໂຫຍດທາງການເງິນ ນອກເໜືອຈາກຄ່າຕອບແທນປົກກະຕິຂອງພວກເຮົາ ສໍາລັບໂຄງການວຽກທີ່ເຮັດສໍາເລັດໃນນາມເປັນພະນັກງານຂອງ Nordson. ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ປະສານງານຝ່າຍຈັນຍາບັນ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມກ່ຽວກັບວິທີໃຊ້ລາງວັນດັ່ງກ່າວໃຫ້ດີສຸດ. ບາງທາງເລືອກໃຫ້ພິຈາລະນາແມ່ນການໃຊ້ເງິນນັ້ນສໍາລັບບໍລິສັດ ຫຼື ພະແນກທີ່ອຸປະຖໍາງານ ຫຼື ບໍລິຈາກໃຫ້ການກຸສົນ. ນອກນັ້ນ ທ່ານຍັງຈໍາເປັນຕ້ອງແຈ້ງບອກຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານກ່ຽວກັບລາງວັນນັ້ນ ແລະ ເງິນຖືກໃຊ້ແນວໃດ.

**ຖາມ:** ຜູ້ຂາຍທີ່ມີຄວາມສໍາພັນຍາວນານສົ່ງບັດເງິນສົດໄປຮ້ານອາຫານທີ່ຂ້ອຍມັກໃຫ້ຂ້ອຍ. ຂ້ອຍສາມາດຮັບເອົາຂອງຂວັນນີ້ໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ທ່ານບໍ່ຄວນຮັບເອົາຂອງຂວັນນີ້ເພາະວ່າມັນຢູ່ໃນຮູບແບບບັດເງິນສົດ. ບໍ່ວ່າຈໍານວນເງິນຈະແມ່ນເທົ່າໃດ, Nordson ບໍ່ອະນຸຍາດການໃຫ້ ຫຼື ການຮັບເອົາຂອງຂວັນໃນຮູບແບບເງິນສົດ ຫຼື ສິ່ງທຽບເທົ່າເງິນສົດ ເຊັ່ນວ່າ ບັດເງິນສົດ ຫຼື ໃບເຊັກ.

**ຖາມ:** ປະທານບໍລິສັດຂາຍສິນຄ້າໜຶ່ງໄດ້ສະເໜີໃຫ້ປີ້ສີ່ໃບໄປງານແຂ່ງຂັນກິລາອາຊີບໜຶ່ງເຊິ່ງປີ້ໄດ້ຖືກຂາຍໝົດເປັນເວລາຫຼາຍເດືອນແລ້ວ. ປະທານຄົນນັ້ນຈະບໍ່ໄປຮ່ວມງານແຂ່ງຂັນດັ່ງກ່າວ ແລະ ບໍ່ມີໃຜທີ່ເປັນຕົວແທນໃຫ້ແກ່ບໍລິສັດຂາຍສິນຄ້ານັ້ນຈະໄປຮ່ວມງານນໍາຂ້ອຍ. ຂ້ອຍສາມາດເຊັນຄອບຄົວຂອງຂ້ອຍ ຫຼື ຂ້ອຍຈໍາເປັນຕ້ອງເຊັນເພື່ອຮ່ວມງານໄປນໍາບໍ່?

**ຕອບ:** ອັນທີ່ຈິງແລ້ວ, ທ່ານບໍ່ສາມາດຮັບເອົາຂອງຂວັນນີ້ໄດ້ເລີຍ. ມັນຈະປະກົດວ່າບໍ່ມີຈຸດປະສົງທາງທຸລະກິດໃດໆເລີຍ ຖ້າທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານແມ່ນຜູ້ໜຶ່ງດຽວທີ່ໄປຮ່ວມ. ນອກນັ້ນ, ຖ້າທ່ານຈະຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຜູ້ຂາຍນັ້ນໃນທຸລະກໍາທຸລະກິດໃນອະນາຄົດເປັນການຕອບແທນ, ທ່ານບໍ່ຄວນຮັບເອົາຄໍາເຊັນນີ້. ແນວໃດກໍຕາມ, ຖ້າອີງຕາມວັດທະນະທໍາຂອງຜູ້ໃຫ້ຂອງຂວັນ, ການປະຕິເສດການສະເໜີໃຫ້ຈະເປັນການບໍ່ສຸຂະພາບ ແລະ ຫຍາບຄາຍ, ອາດຈະຮັບເອົາຂອງຂວັນນັ້ນດ້ວຍຄວາມເຂົ້າໃຈວ່າມັນຈະຖືກມອບໃຫ້ແກ່ Nordson ສໍາລັບການໃຊ້ທາງການກຸສົນ. ຖ້າຜູ້ຂາຍນັ້ນເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ເຊັນທ່ານເຂົ້າຮ່ວມນັ້ນ, ທ່ານຈະສາມາດຮັບເອົາຄໍາເຊັນໄດ້ ຕາບໃດທີ່ບໍ່ມີການເຂົ້າໃຈໃນສ່ວນຂອງຜູ້ຂາຍນັ້ນວ່າຜູ້ຂາຍຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໃນທຸລະກໍາທຸລະກິດໃດໜຶ່ງ.

### ຜົນປະໂຫຍດດ້ານການເງິນຢູ່ພາຍນອກ

ແນ່ນອນວ່າມັນຍອມຮັບໄດ້ໃນການມີຜົນປະໂຫຍດດ້ານການເງິນໃນບໍລິສັດມະຫາຊົນໃດໜຶ່ງ ແມ່ນກະທັ່ງວ່າບໍລິສັດນັ້ນເປັນຄູ່ແຂ່ງ, ລູກຄ້າ ຫຼື ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າຂອງ Nordson. ແນວໃດກໍຕາມ, ການລົງທຶນໂດຍກົງບໍ່ຄວນຫຼວງຫຼາຍເກີນໄປ (ໃຫຍ່ກວ່າ 1% ຂອງຮຸ້ນທີ່ຢູ່ໃນມືຂອງຜູ້ຖືຮຸ້ນຂອງບໍລິສັດມະຫາຊົນ) ທີ່ມັນສາມາດມີອິດທິພົນ—ຫຼືປະກົດຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນວ່າມີອິດທິພົນຕໍ່ກັບການຕັດສິນໃຈຂອງພວກເຮົາຕໍ່ກັບບັນຫາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບບໍລິສັດ. ຖ້າທ່ານມີການລົງທຶນທີ່ຫຼວງຫຼາຍໃນບໍລິສັດດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຄວນແຈ້ງບອກສິ່ງນັ້ນກັບໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍ.

### ໂອກາດການຈ້າງງານຢູ່ພາຍນອກ

ພະນັກງານບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມການຈ້າງງານ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດທາງທຸລະກິດຢູ່ພາຍນອກທີ່ອາດຈະກໍ່ໃຫ້ເກີດການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ ຫຼື ການລົບກວນໜ້າທີ່ຂອງພວກເຮົາຕໍ່ກັບ Nordson ໄດ້. ໃນຂະນະທີ່ເປັນພະນັກງານຢູ່ Nordson, ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຍອມຮັບຕໍາແໜ່ງໃດໆຢູ່ພາຍນອກນໍາບໍລິສັດທີ່ເປັນຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ, ຮຸ້ນສ່ວນທຸລະກິດ ຫຼື ຄູ່ແຂ່ງຂອງ Nordson. ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຂອງ Nordson ຫຼື ໃຊ້ເວລາໜີ້ຈາກວຽກຂອງພວກເຮົາເພື່ອໄປເຮັດວຽກໃຫ້ບໍລິສັດອື່ນໄດ້.

ຍິ່ງກວ່ານັ້ນ, ການຮັບໜ້າທີ່ໃນສະພາຜູ້ອໍານວຍການ ຫຼື ເປັນຜູ້ດູແລຜົນປະໂຫຍດ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າສໍາລັບບໍລິສັດອື່ນທີ່ບໍ່ແມ່ນ Nordson ຈໍາເປັນຕ້ອງມີການອະນຸມັດເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກພະແນກກົດໝາຍ.

### ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ

ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດອາດຈະເກີດຂຶ້ນເມື່ອຜູ້ອໍານວຍການ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫຼື ພະນັກງານ ຫຼື ສະມາຊິກຄອບຄົວທີ່ໃກ້ຊິດຂອງລາວໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ ເນື່ອງຈາກຕໍາແໜ່ງຂອງລາວຢູ່ພາຍໃນ Nordson. ຜົນປະໂຫຍດດັ່ງກ່າວລວມມີຂອງຂວັນ ຫຼື ເງິນກູ້ຈາກບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນທີ່ Nordson ເຮັດທຸລະກິດນໍາ. ພວກເຮົາຕ້ອງຫຼີກລຽງການຍອມຮັບຜົນປະໂຫຍດດັ່ງກ່າວ ເພາະວ່າການເຮັດແບບນັ້ນແມ່ນການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ, ນະໂຍບາຍຂອງບໍລິສັດ ແລະ ກົດໝາຍ.

### ຄວາມສໍາພັນສ່ວນຕົວ

ການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ—ຫຼື ແມ່ນກະທັ່ງການປະກົດວ່າມີການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ—ຍັງສາມາດເກີດຂຶ້ນໄດ້ຖ້າພວກເຮົາອະນຸຍາດໃຫ້ຄວາມສໍາພັນສ່ວນຕົວມີອິດທິພົນຕໍ່ກັບການຕັດສິນໃຈທາງທຸລະກິດ. ເນື່ອງຈາກສິ່ງນີ້, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ຄວບຄຸມດູແລສະມາຊິກຄອບຄົວທີ່ໃກ້ຊິດ ຫຼື ພວກເຂົາຄວນລາຍງານຫາພວກເຮົາໂດຍກົງ. “ສະມາຊິກຄອບຄົວທີ່ໃກ້ຊິດ” ລວມມີຄູ່ສົມລົດ, ລູກ, ລູກລ້ຽງ, ພໍ່ແມ່, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ, ອ້າຍເຂີຍເອື້ອຍໄພ້ ແລະ ສະມາຊິກອື່ນໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຮູ້ສະພາບການດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຄວນເປີດເຜີຍມັນກັບຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ.

ຄ້າຍຄືກັນ, ທ່ານບໍ່ສາມາດມອບໝາຍໃຫ້ Nordson ເຮັດທຸລະກິດກັບສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫຼື ທຸລະກິດໃດໜຶ່ງທີ່ສະມາຊິກຄອບຄົວເປັນຮຸ້ນສ່ວນ, ຜູ້ອໍານວຍການ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ໄດ້ໂດຍບໍ່ມີການໂອ້ລົມຜົນກະທົບຕ່າງໆກັບຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານກ່ອນ. ການອະນຸຍາດຈາກພະແນກກົດໝາຍອາດຈະຈໍາເປັນເຊັ່ນກັນ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ ຂ້ອຍໄດ້ສ່ວນໜຶ່ງຂອງທຸລະກິດທີ່ເປັນຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າຂອງ Nordson ແລະ ຂ້ອຍເປັນຫວ່ງວ່າ Nordson ຈະບໍ່ອະນຸຍາດ. ເພື່ອຫຼີກລຽງການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ, ຂ້ອຍສາມາດອອກຊື່ຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຂ້ອຍສໍາລັບຜົນປະໂຫຍດຂອງຂ້ອຍໃນບໍລິສັດນັ້ນໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ກ່ອນອື່ນໝົດ, ຖ້າທ່ານໄດ້ປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກຜົນປະໂຫຍດນັ້ນ, ມັນກໍ່ມີການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດຢ່າງຈະແຈ້ງບໍ່ວ່າຜົນປະໂຫຍດໃນທຸລະກິດນັ້ນຈະອອກຊື່ໃນຜິດຕາມ. ອັນທີສອງ, ນະໂຍບາຍຂອງພວກເຮົາກວມໄປຮອດຜົນປະໂຫຍດດ້ານກໍາມະສິດໂດຍຍາດພໍ່ນ້ອງ ແລະ ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າການຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດຈະຍັງມີຢູ່ ແລະ ຕ້ອງຖືກເປີດເຜີຍຕໍ່ກັບຜູ້ປະສານງານດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມ.

**ຖາມ:** ຂ້ອຍມີວຽກທີ່ສອງທີ່ຈໍາເປັນຕ້ອງມີການຕິດຕາມທາງໂທລະສັບຢ່າງເປັນປົກກະຕິນໍາລູກຄ້າຂອງຂ້ອຍ. ມັນຍອມຮັບໄດ້ບໍ່ໃນການໂທລະສັບ ຫຼື ສິ່ງອີເມວຫາລູກຄ້າເຫຼົ່ານັ້ນຈາກໂຕະເຮັດວຽກຂອງຂ້ອຍໃນລະຫວ່າງຊ່ວງພັກ?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ໃນຂະນະທີ່ມັນອາດຈະຍອມຮັບໄດ້ໃນການໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຂອງ Nordson ລວມທັງອີເມວ ແລະ ໂທລະສັບສໍາລັບຈຸດປະສົງສ່ວນຕົວໃນບາງຄັ້ງຄາວ ເຊັ່ນວ່າ ການໂທຫາໝູ່ເພື່ອວາງແຜນໄປກິນເຂົ້າທ່ຽງ, ແຕ່ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ໃຊ້ໂທລະສັບ ຫຼື ລະບົບອີເມວຂອງ Nordson ເພື່ອເຮັດວຽກສໍາລັບວຽກພາຍນອກ.

## ກົດໝາຍຕໍາແນວການຜູກຂາດ/ການແຂ່ງຂັນ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການແຂ່ງຂັນອາດຈະແຕກຕ່າງກັນໃນທົ່ວໂລກ, ແຕ່ມີຈຸດປະສົງດຽວກັນຄື: ປົກປ້ອງ ແລະ ຮັກສາຕະຫຼາດເສລີໃຫ້ສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການທີ່ມີຄຸນນະພາບສູງແກ່ລູກຄ້າໃນລາຄາທີ່ຍຸຕິທໍາ. ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍເຫຼົ່ານີ້ (ບາງຄັ້ງເອີ້ນວ່າ ກົດໝາຍ “ຕໍາແນວການຜູກຂາດ” ຫຼື “ຕໍາແນວກຸ່ມຜູກຂາດທາງທຸລະກິດ”) ຢູ່ທຸກບ່ອນທີ່ພວກເຮົາດໍາເນີນທຸລະກິດ.

ມີຫຼາຍສະພາບການທີ່ພວກເຮົາຄວນຫຼີກເວັ້ນເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍເຫຼົ່ານີ້. ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ສິນທະນາການກໍານົດລາຄາ ຫຼື ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບລາຄາກັບຄູ່ແຂ່ງ, ເຖິງແມ່ນຈະຢູ່ໃນການສິນທະນາທົ່ວໄປກໍຕາມ. ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດເຮັດການຕົກລົງກັບໃຜກໍຕາມທີ່ພວກເຮົາເຮັດທຸລະກິດນໍາເພື່ອແບ່ງປັນຕະຫຼາດ, ລູກຄ້າ ຫຼື ເຂດແດນ. ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ໂອ້ລົມການຂວັນມາດລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ຫຼື ຄູ່ແຂ່ງ. ຖ້າຄູ່ແຂ່ງໃດໜຶ່ງຊັກຊວນທ່ານເຂົ້າສູ່ການສິນທະນາປະເພດເຫຼົ່ານີ້, ທ່ານຄວນຢຸດການສິນທະນາໃນທັນທີ ແລະ ແຈ້ງບອກມັນໃຫ້ຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານຮັບຊາບໃນທັນທີ. ເຖິງແມ່ນການປະກົດວ່າມີການສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດກໍສາມາດສ້າງຄວາມສ່ຽງທີ່ໃຫຍ່ຫຼວງສໍາລັບ Nordson ໄດ້.

ພວກເຮົາຫຼາຍໆຄົນເຂົ້າຮ່ວມສະມາຄົມທາງການຄ້າຢູ່ເລື້ອຍໆ. ໃນການເຂົ້າຮ່ວມ, ພວກເຮົາຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ຕ່າງໜ້າຈາກຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ. ຈົ່ງຈື່ວ່າກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການແຂ່ງຂັນທີ່ຍຸຕິທໍານໍາໃຊ້ກັບແບບວິທີທີ່ພວກເຮົາປະພຶດຕິນໃນເລື່ອງຕ່າງໆກ່ຽວກັບສະມາຄົມການຄ້າ. ພວກເຮົາອາດຈະບັງເອີນຮູ້ຈັກກັບຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາເປັນຢ່າງດີຢູ່ກອງປະຊຸມສະມາຄົມການຄ້າ ບ່ອນທີ່ມີຄວາມສ່ຽງວ່າການຕິດຕໍ່ພົວພັນທາງສັງຄົມສາມາດນໍາໄປສູ່ການສິນທະນາທາງທຸລະກິດທີ່ບໍ່ເໝາະສົມໄດ້. ວິທີທີ່ດີສຸດໃນການຫຼີກລຽງບັນຫາແມ່ນການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ແນະນໍາຕ່າງໆໃນຫົວຂໍ້ນີ້ໃນເວລາທີ່ທ່ານເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ໄປຮ່ວມງານວາງສະແດງ ຫຼື ກອງປະຊຸມທາງການຄ້າ.

ສາມາດເບິ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບສິ່ງນີ້ໄດ້ໃນ *ຂໍ້ແນະນໍາສໍາລັບການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບວ່າດ້ວຍການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ຍຸຕິທໍາ* ຂອງ Nordson.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ໃນເວລາທີ່ໂອ້ລົມກັບໝູ່ເພື່ອນທີ່ເຮັດວຽກໃຫ້ຄູ່ແຂ່ງ, ລາວໄດ້ເວົ້າເປັນໄນວ່າຖ້າຂ້ອຍສາມາດເຮັດໃຫ້ Nordson ຄິດລາຄາເພີ່ມຂຶ້ນສໍາລັບສິນຄ້າບາງຕົວ, ລາວຈະຮັບປະກັນວ່າບໍ່ລີ້ສັດຂອງລາວຈະຄິດລາຄາດຽວກັນສໍາລັບສິນຄ້າທີ່ຄ້າຍຄືກັນ. ຂ້ອຍຄວນຕອບແນວໃດ?

**ຕອບ:** ທ່ານຄວນບອກເພື່ອນຂອງທ່ານວ່ານີ້ບໍ່ແມ່ນການສິນທະນາທາງທຸລະກິດທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ລາຍງານການສິນທະນານີ້ໃຫ້ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານ ແລະ ສະມາຊິກພະແນກກົດໝາຍຮັບຊາບຢ່າງຮີບດ່ວນ. ຖ້າທ່ານເຫັນດີນໍາຂໍສະເໜີດັ່ງກ່າວ, ທ່ານອາດຈະມີຄວາມຜິດເລື່ອງການລວມຫົວກັນກໍານົດລາຄາ. ການລວມຫົວກັນກໍານົດລາຄາຕາຍຕົວລະເມີດກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການແຂ່ງຂັນທີ່ຍຸຕິທໍາ ແລະ ສາມາດມີຜົນຕາມມາທີ່ຮ້າຍແຮງສໍາລັບທັງຕົວທ່ານ ແລະ Nordson.

**ຖາມ:** ຢູ່ກອງປະຊຸມອຸດສາຫະກໍາ, ຂ້ອຍກໍາລັງກິນອາຫານທ່ຽງກັບກຸ່ມຜູ້ຕ່າງໜ້າຝ່າຍຂາຍຈາກຫຼາຍໆບໍລິສັດຄູ່ແຂ່ງ. ໜຶ່ງໃນພວກເຂົາແນະນໍາວ່າ “ພວກເຮົາທັງໝົດຈະດີຂຶ້ນ ຖ້າພວກເຮົາແບ່ງປັນເຂດແດນກັນ”. ນີ້ແມ່ນແນວຄວາມຄິດທີ່ດີບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່. ຜູ້ຕ່າງໜ້າຝ່າຍຂາຍນີ້ກໍາລັງແນະນໍາການແບ່ງປັນຕະຫຼາດ ເຊິ່ງສາມາດເປັນການລະເມີດກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການແຂ່ງຂັນທີ່ຍຸຕິທໍາ. ທ່ານບໍ່ພຽງແຕ່ຂໍຕົວອອກໄປເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ຄວນບອກແຈ້ງໃນແບບທີ່ບໍ່ໃຫ້ມີຂໍ້ສົງໄສກ່ຽວກັບການຄັດຄ້ານການສິນທະນາດັ່ງກ່າວຂອງທ່ານນໍາອີກ. ນອກນັ້ນ, ທ່ານຄວນໃຫ້ລາຍລະອຽດເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບເຫດການນັ້ນ ແລະ ການອອກຈາກການສິນທະນາ ແລະ ກຸ່ມນັ້ນຂອງທ່ານໃຫ້ຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການ ແລະ ສະມາຊິກພະແນກກົດໝາຍໃນທັນທີທີ່ເປັນໄປໄດ້.



## ການດໍາເນີນທຸລະກິດຢ່າງຍຸຕິທໍາ

ມັນສໍາຄັນວ່າພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມການຮັບມືຢ່າງຍຸຕິທໍາຢູ່ຕະຫຼອດເວລາ. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າການປະພຶດທາງທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາຕ້ອງເອົາຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼົດເປັນສິ່ງນໍາທາງ. ມັນສໍາຄັນໂດຍສະເພາະສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຂາຍ ຫຼື ການຕະຫຼາດໃນການໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ຊື່ສັດ ແລະ ຖືກຕ້ອງເທົ່ານັ້ນໃນເວລາທີ່ນໍາສະເໜີຂໍ້ຕົຂອງສິນຄ້າຂອງ Nordson.

ສະນັ້ນ, ໃນທຸກຄັ້ງທີ່ພວກເຮົາໂອ້ລົມກ່ຽວກັບສິນຄ້າ, ການບໍລິການ ແລະ ລາຄາຂອງພວກເຮົາ ພວກເຮົາຕ້ອງເວົ້າຕາມຄວາມຈິງ ແລະ ຢ່າງຖືກຕ້ອງ. ນີ້ຍັງໝາຍເຖິງວ່າພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ເຮັດການກ່າວອ້າງທີ່ບໍ່ເປັນຈິງ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ເຂົ້າໃຈຜິດກ່ຽວກັບຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ສິນຄ້າຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ເພື່ອໃຫ້ແຂ່ງຂັນໄດ້, ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າພວກເຮົາຕ້ອງຮູ້ຈັກວິທີປະຕິບັດທາງທຸລະກິດຂອງຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ຊອກຮູ້ຂໍ້ມູນນີ້ແບບຜິດກົດໝາຍ ຫຼື ແບບບໍ່ມີຈັນຍາບັນ. ຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຈ້າງພະນັກງານຂອງຄູ່ແຂ່ງເພື່ອຈຸດປະສົງໄດ້ມາຂໍ້ມູນລັບ. ພວກເຮົາຕ້ອງຈື່ວ່າພະນັກງານໃໝ່ອາດຈະມີຂໍ້ຕົກລົງການຮັກສາຄວາມລັບທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ, ສະນັ້ນພວກເຮົາບໍ່ຄວນສົ່ງເສີມໃຫ້ພວກເຂົາເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບອະດີດນາຍຈ້າງຂອງເຂົາເຈົ້າ. ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຈ່າຍ ຫຼື ໃຫ້ສິນບິນແກ່ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງຄູ່ແຂ່ງເພື່ອແລກເອົາຂໍ້ມູນ. ແນວໃດກໍຕາມ, ພວກເຮົາສາມາດສຶກສາວິໄຈຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາຜ່ານວິທີການທີ່ມີໃຫ້ທົ່ວໄປແກ່ສາທາລະນະ.

ເພື່ອຊ່ວຍພວກເຮົາເຂົ້າໃຈຄວາມສໍາຄັນຂອງການສື່ສານຕາມຄວາມຈິງ ແລະ ຖືກຕ້ອງ, ໃຫ້ເບີໂຄງການ *Write Smart* ຂອງ Nordson ເຊິ່ງມີໃຫ້ຢູ່ໃນໜ້າອິນເຕຣາເນັດການຄຸ້ມຄອງບໍລິສັດ.

## ການເຮັດວຽກກັບລູກຄ້າ

ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າພວກເຮົາສືບຕໍ່ປຸກຝັງຄວາມເຊື່ອຂອງລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ. ພວກເຮົາສາມາດເຮັດສິ່ງນີ້ໄດ້ໂດຍການໃຫ້ຜະລິດຕະພັນທີ່ປອດໄພ, ຄຸນນະພາບສູງທີ່ເກີນຄວາມຄາດຫວັງຂອງລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອບັນລຸໄດ້ສິ່ງນີ້, ພວກເຮົາສົ່ງເສີມການສື່ສານຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ແລະ ເປີດກວ້າງເພື່ອເຂົ້າໃຈຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກຄ້າ. ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າພວກເຮົາຕ້ອງມີສັນຍາຂໍ້ກຳນົດສະເພາະລະຫວ່າງ Nordson ກັບລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ພວກເຮົາບໍ່ຄວນດູຖຸກດູໝິ່ນຜະລິດຕະພັນຂອງຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ. ພວກເຮົາສາມາດຊື່ໃຫ້ເຫັນຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຍ້ອນຫຍັງຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງດີກວ່າໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ໄດ້. ມັນບໍ່ເປັນຫຍັງໃນການຊື່ໃຫ້ລູກຄ້າ ຫຼື ຄົນອື່ນເຫັນວ່າຍ້ອນຫຍັງພວກເຮົາເຊື່ອວ່າຄຸນສົມບັດ ແລະ ການໃຊ້ງານຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງດີກວ່າຜະລິດຕະພັນຂອງຄູ່ແຂ່ງ. ນັ້ນແມ່ນສິ່ງທີ່ພວກເຮົາຄວນເຮັດ. ແນວໃດກໍຕາມ, ມັນຍອມຮັບບໍ່ໄດ້ໃນການເຮັດການກ່າວອ້າງທີ່ບໍ່ມີການພິສູດຢືນຢັນກ່ຽວກັບຜະລິດຕະພັນຂອງຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ເອີ້ນຜະລິດຕະພັນນັ້ນວ່າ “ຂອງບໍ່ດີ” ຫຼື “ບໍ່ປອດໄພ”. ກົງກັນຂ້າມ, ພວກເຮົາຄວນສຸມໃສ່ຂໍ້ມູນ ແລະ ເຫດຜົນຍ້ອນຫຍັງຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງເປັນຜະລິດຕະພັນທີ່ດີສຸດ.

Nordson ມີວັດທະນະທໍາຂອງບໍລິສັດກ່ຽວກັບການຮັກສາຄວາມລັບຂອງລູກຄ້າ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພະນັກງານ Nordson ຕ້ອງປະຕິບັດຕໍ່ທຸກຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຈາກລູກຄ້າ ຫຼື ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບລູກຄ້າ ຫຼື ທຸລະກິດ, ການຜະລິດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນຂອງລູກຄ້າ, ເປັນຂໍ້ມູນຄວາມລັບຂອງລູກຄ້າ ເຖິງແມ່ນວ່າບໍ່ມີຂໍ້ຕົກລົງເລື່ອງການບໍ່ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກໍຕາມ.

ພະນັກງານຕ້ອງບໍ່ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນລັບຂອງລູກຄ້າຕໍ່ກັບພະນັກງານອື່ນໃດໆກໍຕາມ ຫຼື ໂອ້ລົມມັນກັບຄົນອື່ນ ຍົກເວັ້ນພະນັກງານຜູ້ທີ່ມີຄວາມຈໍາເປັນຕ້ອງຮູ້ຂໍ້ມູນນັ້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໜ້າວຽກຂອງເຂົາເຈົ້າໃນໂຄງການຂອງລູກຄ້າ.

ນອກນັ້ນ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າລູກຄ້າເປີດເຜີຍຂໍ້ເທັດຈິງຕໍ່ສາທາລະນະວ່າລູກຄ້າໃຊ້ຜະລິດຕະພັນຂອງ Nordson, ພວກເຮົາຕ້ອງຮັກສາຕົວຕົນຂອງລູກຄ້າ ແລະ ຂໍ້ເທັດຈິງທີ່ວ່າ Nordson ເປັນຜູ້ສະໜອງຜະລິດຕະພັນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້ານັ້ນໄວ້ເປັນຂໍ້ມູນລັບ ແລະ ບໍ່ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນນັ້ນກັບລູກຄ້າອື່ນໃດໆ ຫຼື ກັບພາກສ່ວນທີສາມອື່ນໃດໆ.

ໃນເວລາເຮັດວຽກກັບລູກຄ້າ, ມັນສໍາຄັນວ່າທ່ານຕ້ອງບໍ່:

- ກໍານົດຂໍ້ຈໍາກັດດ້ານເຂດແດນ, ລູກຄ້າ ຫຼື ການໃຊ້ສຸດທ້າຍຕໍ່ກັບຄວາມສາມາດຂອງລູກຄ້າໃນການຂາຍຕໍ່ຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາໂດຍບໍ່ມີການອະນຸມັດກ່ອນລ່ວງໜ້າຈາກພະແນກກົດໝາຍ
- ພະຍາຍາມຮ້ອງຂໍເອົາການຕົກລົງເຫັນດີຂອງລູກຄ້າວ່າພວກເຂົາຈະຊື້ຜະລິດຕະພັນສະເພາະທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງການທັງໝົດຈາກ Nordson ພຽງບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ, ພວກເຂົາຈະເຮັດທຸລະກິດສະເພາະກັບ Nordson ເທົ່ານັ້ນ ຫຼື ພວກເຂົາຈະບໍ່ຊື້ຜະລິດຕະພັນທີ່ແຂ່ງຂັນໄດ້ອື່ນ— ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າທ່ານໄດ້ປຶກສານໍາ ແລະ ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍແລ້ວ
- ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ລູກຄ້າຊື້ຜະລິດຕະພັນອັນໜຶ່ງໂດຍເປັນເງື່ອນໄຂຂອງການຂາຍຜະລິດຕະພັນອື່ນໃຫ້ລູກຄ້າ
- ສະເໜີໃຫ້ລາຄາ, ສ່ວນຫຼຸດ, ເງິນຄືນ ຫຼື ຂໍ້ກໍານົດການຂາຍອື່ນທີ່ແຕກຕ່າງກັນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າທີ່ເປັນຄູ່ແຂ່ງກັນສໍາລັບຜະລິດຕະພັນດຽວກັນ ຫຼື ຄ້າຍຄືກັນ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າມັນຈໍາເປັນຕ້ອງເຮັດແນວນັ້ນເພື່ອຕອບສະໜອງລາຄາທີ່ຖືກສະເໜີຂາຍໂດຍຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ, ລູກຄ້າກໍາລັງຊື້ພາຍໃຕ້ໂຄງການສ່ວນຫຼຸດຕາມປະລິມານ ຊື້ ຫຼື ມີຄໍາອະທິບາຍທາງທຸລະກິດອື່ນສໍາລັບການເຮັດເຊັ່ນນັ້ນ

ເມື່ອເວົ້າເຖິງການກໍານົດລາຄາ, ພວກເຮົາອາດຈະຕັ້ງລາຄາສະເພາະສໍາລັບຜະລິດຕະພັນ ແລະ ອຸປະກອນຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ຕັ້ງໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບລາຄາຂອງຄູ່ແຂ່ງຂອງພວກເຮົາ. ແນວໃດກໍຕາມ, ພວກເຮົາບໍ່ໃຫ້ລາຄາທີ່ແຕກຕ່າງກັນສໍາລັບຜະລິດຕະພັນອັນດຽວກັນແກ່ລູກຄ້າຜູ້ທີ່ແຂ່ງຂັນກັນໂດຍບໍ່ມີເຫດຜົນທາງກົດໝາຍໃນການເຮັດແບບນັ້ນ. ຖ້າທ່ານພົບພໍ້ສະພາບການດັ່ງກ່າວ ແລະ ບໍ່ແນ່ໃຈວ່າຈະດໍາເນີນຕໍ່ແນວໃດ, ກະລຸນາປຶກສານໍາພະແນກກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາ.

### ຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນ

ໃນນາມເປັນຜູ້ນໍາໃນອຸດສາຫະກໍາ, Nordson ອຸທິດຕົນຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ຄຸນນະພາບຂອງຜະລິດຕະພັນ ແລະ ອຸປະກອນຂອງພວກເຮົາ. ການໃຫ້ອຸປະກອນທີ່ປອດໄພ, ເຊື່ອຖືໄດ້ ແລະ ຄຸນນະພາບສູງແກ່ລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາແມ່ນສິ່ງສໍາຄັນຈໍາເປັນຕໍ່ກັບຊື່ສຽງ ແລະ ຄວາມສໍາເລັດທີ່ຕໍ່ເນື່ອງຂອງພວກເຮົາ. ພວກເຮົາປະຕິບັດຕາມທຸກກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບທີ່ນໍາໃຊ້ກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນ ແລະ ພວກເຮົາຕ້ອງລາຍງານບັນຫາກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ອຸປະກອນ, ບໍ່ວ່າຈະເລັກນ້ອຍສໍາໃດກໍຕາມ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ຂ້ອຍແມ່ນຄົນງານຢູ່ໜຶ່ງໃນໂຮງງານຜະລິດ ແລະ ຂ້ອຍກໍາລັງສ້າງອຸປະກອນເຊື່ອມຈອດດ້ວຍຄວາມຮ້ອນ. ມື້ນີ້ ຂ້ອຍສັງເກດເຫັນວ່າເຄື່ອງຢືດນິລະໄພທີ່ພວກເຮົາກໍາລັງໃຊ້ປະກົດວ່າເຮັດຈາກໂລຫະທີ່ຄຸນນະພາບດ້ອຍກວ່າເຄື່ອງຢືດນິລະໄພປົກກະຕິຂອງພວກເຮົາ. ຂ້ອຍຄວນລາຍງານບໍ່?

**ຕອບ:** ແມ່ນ, ທ່ານຄວນລາຍງານສະພາບການນັ້ນໃຫ້ທົ່ວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານຮັບຊາບໃນທັນທີ. ໃນຂະນະທີ່ບາງຄັ້ງມາດຕະຖານຈໍາເພາະຂອງອົງປະກອບໃດໜຶ່ງອາດຈະປ່ຽນແປງ, ແຕ່ຍັງມີໂອກາດທີ່ພວກເຮົາອາດຈະກໍາລັງໃຊ້ອາໄຫຼ່ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງໂດຍບໍ່ຕັ້ງໃຈເນື່ອງຈາກຄວາມຜິດພາດໃນການສົ່ງ ຫຼື ຢ່າງອື່ນ. ເຫດການດັ່ງກ່າວອາດຈະມີຜົນກະທົບຕໍ່ກັບຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຜະລິດຕະພັນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ແມັກຈະທັງເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ກັບລູກຄ້າ ຫຼື ພະນັກງານຂອງພວກເຮົາ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບຊື່ສຽງຂອງ Nordson.

# ຜູ້ຖືຮຸ້ນຂອງພວກເຮົາ



## ການລາຍງານ ແລະ ການເປີດເຜີຍທາງການເງິນ

ໃນຖານະບໍລິສັດມະຫາຊົນ, ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າພວກເຮົາຕ້ອງຮັກສາບັນທຶກທີ່ຖືກຕ້ອງທີ່ໃຫ້ສະຖານະດ້ານການເງິນຂອງພວກເຮົາທີ່ລະອຽດ ແລະ ເປັນຈິງ. ພວກເຮົາທຸກຄົນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຮັກສາບັນຊີທີ່ຖືກຕ້ອງເປັນຈິງ ແລະ ພວກເຮົາສາມາດເຮັດໄດ້ດ້ວຍການກວດກາທຸກບັນທຶກຂໍ້ມູນທີ່ພວກເຮົາເຮັດໃນບັນທຶກຂອງບໍລິສັດ – ການເງິນ ແລະ ອື່ນໆ – ເພື່ອຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄວາມຄົບຖ້ວນສົມບູນ.

ພະນັກງານ Nordson ສະເພາະບາງຄົນ—ເຊັ່ນວ່າ ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫານ, ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ການເງິນ, ຜູ້ຈັດການການເງິນອາວຸໂສ ແລະ ພະນັກງານການເງິນ ແລະ ການບັນຊີທຸກຄົນ—ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານຄວາມເປັນເລີດທີ່ສູງກວ່ານີ້ອີກ. ພະນັກງານເຫຼົ່ານີ້ຖືກຄາດຫວັງໃຫ້ຄຸ້ນເຄີຍກັບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມວິທີປະຕິບັດດ້ານບັນຊີຂອງບໍລິສັດ ແລະ ກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບດ້ານການເງິນຕ່າງໆ. ນອກນັ້ນ, ພວກເຂົາຈໍາເປັນຕ້ອງຮັບປະກັນຂໍ້ມູນທີ່ປະກອບມີໃນການເປີດເຜີຍດ້ານການເງິນຕໍ່ສາທາລະນະຂອງພວກເຮົາແມ່ນຄົບຖ້ວນ, ຍຸຕິທໍາ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້. ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເງິນອາວຸໂສຂອງພວກເຮົາຍັງຈໍາເປັນຕ້ອງ:

- ຊ່ວຍຮັກສາ ແລະ ປະເມີນການຄວບຄຸມ ແລະ ລະບຽບຂັ້ນຕອນພາຍໃນ ເພື່ອໃຫ້ລາຍງານ ແລະ ການເປີດເຜີຍດ້ານການເງິນຂອງ Nordson ຕອບສະໜອງໄດ້ຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບທີ່ນໍາໃຊ້
- ລາຍງານຊ່ອງຫວ່າງ ຫຼື ຄວາມບໍ່ມີປະສິດທິພາບທີ່ອາດຈະສົ່ງຜົນເສຍຕໍ່ກັບການເປີດເຜີຍ ຫຼື ລາຍງານດ້ານການເງິນຕໍ່ສາທາລະນະຂອງພວກເຮົາໃຫ້ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ການເງິນ, ຜູ້ປະສານງານດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມຂອງຄະນະກຳມະການກວດສອບບັນຊີ
- ຕິດຕໍ່ສໍາສານຢ່າງເປີດກວ້າງ ແລະ ຈົງໃຈກັບບຸກຄົນເຫຼົ່ານັ້ນ ທີ່ກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ກັບຜູ້ກວດສອບພາຍນອກຂອງພວກເຮົາ

## ໃນຂໍ້ນີ້

ການລາຍງານ ແລະ ການເປີດເຜີຍທາງການເງິນ

ການຮັກສາບັນທຶກ

ການປະຕິບັດຕາມການກວດສອບ ແລະ ການສືບສວນຂອງລັດຖະບານ

ການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບຂອງຄົນວົງໃນ

ການປົກປ້ອງ ແລະ ການເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ແລະ ຂໍ້ມູນ

ການໃຊ້ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດຢ່າງເໝາະສົມ

ການເປັນນໍ້າໜຶ່ງໃຈດຽວກັນ

• ຮັບປະກັນວ່າພະນັກງານທີ່ເຮັດໜ້າທີ່ດ້ານບັນຊີ ແລະ ການລາຍງານການເງິນຮູ້ຈັກ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການເຫຼົ່ານີ້

ເພື່ອຮັກສາຊື່ສຽງຂອງພວກເຮົາສໍາລັບການລາຍງານການເງິນ, ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນຕ້ອງລາຍງານທຸກການລະເມີດດ້ານບັນຊີ ຫຼື ການລາຍງານການເງິນທີ່ຕົນຮູ້ຈັກ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ໃນຂະນະທີ່ອອກໄປເຮັດວຽກນອກເມືອງ, ຂ້ອຍໄດ້ລ້ຽງເຂົ້າທ່ຽງເພື່ອນຂອງຂ້ອຍຢູ່ຮ້ານອາຫານທ້ອງຖິ່ນທີ່ມີລາຄາພິສິດຄວນ. ຄໍາອາຫານແມ່ນຫຼາຍກວ່າຄໍາອາຫານທົ່ວໄປສໍາລັບບຸກຄົນຜູ້ໜຶ່ງ, ແຕ່ບໍ່ຫຼາຍເກີນໄປ. ຂ້ອຍສາມາດຍື່ນແຈ້ງລາຍຈ່າຍເພື່ອຂໍການຈ່າຍແທນຄືນສໍາລັບອາຫານທ່ຽງນີ້ໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ບໍລິສັດຈະຈ່າຍແທນຄືນຄໍາອາຫານທ່ຽງຂອງທ່ານ, ແຕ່ບໍ່ແມ່ນຄໍາອາຫານທ່ຽງສໍາລັບເພື່ອນຂອງທ່ານ. ການເອົາຂໍ້ມູນນີ້ໃສ່ໃນລາຍງານລາຍຈ່າຍຂອງທ່ານແມ່ນບໍ່ຊໍ່ສັດ ແລະ ແມ່ນການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ ແລະ ນະໂຍບາຍບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ.

## ການຮັກສາບັນທຶກ

ມັນສໍາຄັນທີ່ສຸດວ່າພວກເຮົາຕ້ອງຮັກສາບັນທຶກຂອງພວກເຮົາໄວ້ໃນແບບທີ່ເໝາະສົມໂດຍການປະຕິບັດຕາມ *ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການຮັກສາບັນທຶກ ແລະ ກຳນົດເວລາການຮັກສາບັນທຶກ*. ນະໂຍບາຍນີ້ອະທິບາຍຂັ້ນຕອນຕ່າງໆທີ່ພວກເຮົາຄວນດໍາເນີນເພື່ອລະບຸ, ເກັບຮັກສາ, ປົກປ້ອງ ແລະ ກຳຈັດເອກະສານ ແລະ ບັນທຶກຂອງບໍລິສັດຖືກຕ້ອງ.

## ການປະຕິບັດຕາມການກວດສອບ ແລະ ການສືບສວນຂອງລັດຖະບານ

ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບແຈ້ງວ່າບັນທຶກຂອງທ່ານແມ່ນຈໍາເປັນຕໍ່ກັບການຮ້ອງຟ້ອງ, ການກວດສອບ ຫຼື ການສືບສວນທີ່ພວມດໍາເນີນຢູ່ ຫຼື ເປັນໄປໄດ້, ມັນສໍາຄັນວ່າທ່ານຕ້ອງໃຊ້ການເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດເພື່ອຮັກສາບັນທຶກເຫຼົ່ານັ້ນໄວ້. ໃນກໍລະນີດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຕ້ອງບໍ່ທໍາລາຍ ຫຼື ປ່ຽນແປງເອກະສານຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄໍາຮ້ອງຂໍນີ້.

ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈວ່າການແຈ້ງການດັ່ງກ່າວຍັງມີຜົນນໍາໃຊ້ຢູ່ຫຼືບໍ່, ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ຫາໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຢູ່ພະແນກກົດໝາຍ, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຮົາສາມາດຮ່ວມມືກັບຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ, ຜູ້ກວດສອບບັນຊີ ແລະ ຜູ້ສືບສວນຂອງລັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກວດສອບ ຫຼື ການກວດຄືນຂອງບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ. ຖ້າໃຜກໍຕາມ – ບໍ່ວ່າຈະມາຈາກລັດຖະບານ ຫຼື ບ່ອນອື່ນ – ຮ້ອງຂໍເອົາຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສືບສວນທີ່ພວມດໍາເນີນຢູ່ກ່ຽວກັບບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ເພື່ອນຮ່ວມງານໃດໜຶ່ງ, ທ່ານຄວນຄໍາແນະນໍາຈາກໜຶ່ງໃນທະນາຍຄວາມຕໍ່ໄປນີ້ຢູ່ພະແນກກົດໝາຍກ່ອນທີ່ຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນໃດໆ.

ໃນທຸກສະພາບການດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຖືກຄາດຫວັງໃຫ້ສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ. ທ່ານຕ້ອງບໍ່ເຊື່ອງຫຼື ປອມແປງຂໍ້ມູນທຸລະກິດ ຫຼື ພະຍາຍາມຄອບງໍາ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ຜູ້ສືບສວນເຂົ້າໃຈຜິດ ຫຼື ທ່ານບໍ່ຄວນສົ່ງເສີມໃຫ້ຄົນອື່ນປະພຶດຕົນຢ່າງບໍ່ເໝາະສົມ. ການກະທໍາໃດໜຶ່ງເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນການກະທໍາຜິດທີ່ສາມາດຖືກລົງໂທດໄດ້ ແລະ ອາດຈະນໍາໄປສູ່ການຢຸດເຊົາຈ້າງງານ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ບໍລິສັດມີຄວາມສ່ຽງຖືກດໍາເນີນຄະດີອາຍາໄດ້.

## ການຊໍ່ຂາຍຫຼັກຊັບຂອງຄົນວົງໃນ

ໃນລະຫວ່າງໄລຍະເຮັດວຽກປົກກະຕິຂອງພວກເຮົາໃຫ້ Nordson, ພວກເຮົາອາດຈະບັງເອີນມີຂໍ້ມູນສໍາຄັນທີ່ຍັງບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະກ່ຽວກັບບໍລິສັດຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ບໍລິສັດອື່ນທີ່ພວກເຮົາເຮັດທຸລະກິດນໍາ. ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ຂໍ້ມູນນີ້ເພື່ອເຮັດການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການຊື້ ຫຼື ຂາຍຮຸ້ນເພື່ອຜົນປະໂຫຍດທາງການເງິນຂອງຕົນ ເຊິ່ງຖືວ່າເປັນການຊໍ່ຂາຍຫຼັກຊັບຂອງຄົນວົງໃນ. ຂໍ້ມູນແມ່ນຂໍ້ມູນ “ສໍາຄັນ” ຖ້າຂໍ້ມູນນັ້ນຈະຖືວ່າສໍາຄັນໂດຍຜູ້ລົງທຶນທົ່ວໄປໃນການຕັດສິນວ່າຈະຊື້, ຂາຍ ຫຼື ຮັກສາຫຼັກຊັບຂອງບໍລິສັດນັ້ນໄວ້ຫຼືບໍ່. ຂໍ້ມູນແມ່ນຂໍ້ມູນທີ່ “ຍັງບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະ” ຖ້າມັນຍັງບໍ່ທັນຖືກເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະຜ່ານການເປີດເຜີຍທາງສື່, ການເປີດເຜີຍຜົນປະກອບການ ຫຼື ການຍື່ນແບບຟອມ 8-K ນໍາຄະນະກຳມະການຫຼັກຊັບ ແລະ ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ. ຕົວຢ່າງຂອງຂໍ້ມູນສໍາຄັນທີ່ຍັງບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະລວມມີ:

- ຂ່າວກ່ຽວກັບການລວມບໍລິສັດ ຫຼື ການຊື້ກິດຈະການ
- ລາຍງານຍອດຂາຍ ແລະ ຜົນປະກອບການປະຈໍາໄຕມາ ຫຼື ທ້າຍປີ
- ຂ່າວກ່ຽວກັບຍອດຂາຍຊັບສິນທີ່ສໍາຄັນ
- ການແຍກຮຸ້ນທີ່ຍັງບໍ່ທັນປະກາດເທື່ອ
- ການປ່ຽນແປງຄະນະຜູ້ບໍລິຫານອາວຸໂສ
- ຜະລິດຕະພັນໃໝ່ ຫຼື ການພັດທະນາທີ່ສໍາຄັນ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບຂອງຄົນວົງໃນຍັງຫ້າມ “ການໃຫ້ຂໍ້ມູນ” ຫຼື ການໃຫ້ຂໍ້ມູນສໍາຄັນທີ່ຍັງບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະແກ່ບຸກຄົນອື່ນຜູ້ທີ່ໃຊ້ຂໍ້ມູນນັ້ນເປັນພື້ນຖານສໍາລັບການຊື້ ຫຼື ຂາຍຫຼັກຊັບ. ເພື່ອປ້ອງກັນສິ່ງນີ້, ທ່ານຕ້ອງບໍ່ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນປະເພດນີ້—ບໍ່ວ່າມັນຈະກ່ຽວຂ້ອງກັບ Nordson ຫຼື ບໍລິສັດອື່ນກໍຕາມ—ຕໍ່ກັບບຸກຄົນຢູ່ພາຍນອກບໍລິສັດ Nordson ລວມທັງໝູ່ເພື່ອນ ຫຼື ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ. ທ່ານຕ້ອງຫຼີກລຽງການໂອ້ລົມຂໍ້ມູນນີ້ກັບເພື່ອນຮ່ວມງານ ຍົກເວັ້ນມີຄວາມຈໍາເປັນທາງທຸລະກິດທີ່ຕ້ອງໄດ້ໂອ້ລົມ.

ການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບ ແລະ ການໃຫ້ຂໍ້ມູນຂອງຄົນວົງໃນທັງແມ່ນການລະເມີດຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຫຼັກຊັບຂອງສະຫະລັດ. ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມ ຫຼື ຄວາມກັງວົນໃຈໃດໆກໍຕາມກ່ຽວກັບກົດຈະກໍາການຊື້ຂາຍ ຫຼື ການໃຫ້ຂໍ້ມູນຂອງຄົນວົງໃນ, ຈົ່ງຕິດຕໍ່ຫາພະແນກກົດໝາຍສໍາລັບຄໍາແນະນໍາ ແລະ ເບິ່ງ *ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບການຊື້ຂາຍຮຸ້ນສາມັນປຂອງ Nordson.*

### ການປົກປ້ອງ ແລະ ການເປັນເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ແລະ ຂໍ້ມູນ

ພວກເຮົາຄາດຫວັງໃຫ້ປົກປ້ອງຊັບສິນຂອງ Nordson—ລວມາງຊັບສິນທີ່ເປັນວັດຖຸ, ຂໍ້ມູນທີ່ມີເຈົ້າຂອງ ແລະ ຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ຊັບສິນທີ່ເປັນວັດຖຸຂອງ Nordson ລວມມີອຸປະກອນ, ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ, ວັດສະດຸ, ເງິນທຶນຂອງບໍລິສັດ, ເອກະສານ ແລະ ສິ່ງອື່ນໆທີ່ຄ້າຍຄືກັນ. ພວກເຮົາຕ້ອງລະມັດລະວັງໃນການໃຊ້ຊັບສິນເຫຼົ່ານີ້ຢ່າງເໝາະສົມ. “ຂໍ້ມູນທີ່ມີເຈົ້າຂອງ” ອາດຈະລວມມີສິດທິບັດ, ຂໍ້ມູນຕົ້ນທຶນ ແລະ ລາຄາ, ບັນທຶກການເງິນ ແລະ ເຄັດລັບທາງການຄ້າ. ເຊັ່ນດຽວກັນ, ພວກເຮົາຄວນເຄົາລົບຊັບສິນທີ່ເປັນຄວາມລັບຂອງຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ, ຄູ່ແຂ່ງ ແລະ ລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ. ການເຮັດແບບນັ້ນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງຕໍ່ກັບຄວາມສໍາເລັດຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ແລະ ຜົນປະກອບການດ້ານການເງິນທີ່ເປັນເລີດຂອງພວກເຮົາໃນນາມເປັນບໍລິສັດອັນດັບໂລກ. ຂໍ້ມູນທີ່ມີເຈົ້າຂອງຂອງພວກເຮົາແມ່ນໜຶ່ງໃນຊັບສິນທີ່ມີຄ່າທີ່ສຸດຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ. ພວກເຮົາແຕ່ລະຄົນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຮັບປະກັນວ່າຂໍ້ມູນລັບ ແລະ ມີເຈົ້າຂອງບໍ່ຖືກເປີດເຜີຍໂດຍບໍ່ຕັ້ງໃຈ.

ເບິ່ງ ໂຄງການຮັກສາຄວາມປອດໄພຂໍ້ມູນ ຂອງ Nordson ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ແລັບທ້ອນຂອງຂ້ອຍມີຂໍ້ມູນການເງິນທີ່ເປັນຄວາມລັບຈໍານວນຫຼວງຫຼາຍເກັບໄວ້ຢູ່ໃນມັນ. ຖ້າຂ້ອຍຈະເອົາແລັບທ້ອນກັບບ້ານນໍາ ແຕ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຈອດແວ່ຫຼັງຈາກເລີກວຽກ, ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດກັບແລັບທ້ອນຂອງຂ້ອຍ?

**ຕອບ:** ທ່ານຄວນນໍາແລັບທ້ອນຕິດຕົວໄປນໍາທ່ານ ແລະ ບໍ່ປະມັ້ນໄວ້ໃນລິດຂອງທ່ານບ່ອນທີ່ມັນອາດຈະຖືກລັກໄດ້. ພວກເຮົາຕ້ອງປົກປ້ອງຂໍ້ມູນລັບຂອງບໍລິສັດທີ່ພວກເຮົາມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ. ບໍ່ວ່າມັນອາດຈະເບິ່ງຄືວ່າບໍ່ສາມາດປະຕິບັດໄດ້ສໍາໃດກໍຕາມໃນເວລານີ້.

ເບິ່ງ ໂຄງການຮັກສາຄວາມປອດໄພຂໍ້ມູນ ແລະ ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍເຕັກໂນໂລຊີຂໍ້ມູນ ຂອງ Nordson ສໍາລັບລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການຮັກສາຄວາມປອດໄພແລັບທ້ອນ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີຂໍ້ມູນຂ່າວສານອື່ນ. .

**ຖາມ:** ເພື່ອນຮ່ວມງານຈາກບໍລິສັດອື່ນແນະນໍາວິທີໂອກາດຝຶກອົບຮົມກ່ຽວກັບການຜະລິດທີ່ລາວບອກວ່າເປັນປະໂຫຍດຫຼາຍສໍາລັບທີມງານຂອງລາວ. ຂ້ອຍຕ້ອງການສະແດງວິທີໂອນັ້ນໃຫ້ທີມງານຂອງຂ້ອຍ, ແຕ່ມັນຂ້ອນຂ້າງແພງ ແລະ ຂ້ອຍບໍ່ມີງົບປະມານສໍາລັບຂໍ້ມູນ. ຂ້ອຍສາມາດຍົມວິທີໂອຂອງລາວ ແລະ ເຮັດການອັດສໍາເນົາໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ຄືກັນກັບເອກະສານທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ວິທີໂອໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວກໍມີລິຂະສິດເຊັ່ນກັນ. ມີໝາຍຄວາມວ່າບໍ່ສາມາດອັດສໍາເນົາພວກມັນ ແລະ ຍາງຄັງມັນກະທັ່ງວ່າບໍ່ສາມາດອະນຸຍາດໃຫ້ຍົມວິທີໂອນັ້ນມາເບິ່ງໂດຍບໍ່ມີການອະນຸຍາດກ່ອນລ່ວງໜ້າຈາກເຈົ້າຂອງລິຂະສິດ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການສະແດງໄປຮແຕຣມນັ້ນໃຫ້ທີມງານຂອງທ່ານເບິ່ງ, ທ່ານຕ້ອງຊື້ສໍາເນົາທີ່ຖືກກົດໝາຍຂອງວິທີໂອນັ້ນ.

## ການໃຊ້ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດຢ່າງເໝາະສົມ

ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ, ການໃຊ້ຊັບສິນບໍລິສັດ Nordson ຂອງພວກເຮົາແມ່ນສໍາລັບຈຸດປະສົງທາງທຸລະກິດ. ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ໃຊ້ອິນເຕີເນັດ ແລະ ການສື່ສານທາງອິເລັກໂທຣນິກອື່ນເພື່ອຈຸດປະສົງສ່ວນຕົວຢ່າງຈໍາກັດ, ມັນຕ້ອງບໍ່ລົບກວນພັນທະການເຮັດວຽກຂອງພວກເຮົາ.

ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດໃຊ້ອຸປະກອນສື່ສານທາງອິເລັກໂທຣນິກທີ່ບໍລິສັດອອກໃຫ້ສໍາລັບຈຸດປະສົງທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ ຫຼື ບໍ່ມີຈັນຍາບັນທີ່ສາມາດປະກອບເປັນການຄຸກຄາມໄດ້. ສິ່ງນີ້ລວມມີຄອມພິວເຕີ, ແລັບທັອບ, ສະມາດໂຟນ, ໂທລະສັບມືຖື ແລະ ອຸປະກອນອື່ນແບບນັ້ນ. ການໃຊ້ອຸປະກອນເຫຼົ່ານີ້ໃນທາງທີ່ຜິດລວມມີການສື່ສານຄໍາເວົ້າທີ່ບໍ່ເໝາະສົມທາງເພດ ຫຼື ຫຍາບຄາຍ, ການເບິ່ງສິ່ງລາມົກ ຫຼື ຫຍາບຄາຍ ຫຼື ການໃຊ້ຄວາມຫຍາບຄາຍ, ການສະແດງຄໍາຄິດເຫັນທີ່ມີລັກສະນະເລືອກປະຕິບັດ ຫຼື ເສຍຫາຍ, ຫຼື ພາສາທີ່ເປັນການຂົ່ມຂູ່ ຫຼື ຫຍາບຄາຍ.

ໃນເວລາໃຊ້ອຸປະກອນ ຫຼື ເຄື່ອງມືສື່ສານທີ່ບໍລິສັດສະໜອງໃຫ້ ເຊັ່ນວ່າ ຂໍ້ຄວາມສຽງ, ທ່ານບໍ່ຄວນຄາດຫວັງວ່າຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານສົ່ງ ຫຼື ໄດ້ຮັບຈະເປັນສ່ວນຕົວ. ໃນຂະນະທີ່ Nordson ບໍ່ມີວິທີປະຕິບັດໃນການຕິດຕາມເບິ່ງການເຄື່ອນໄຫວສື່ສານທາງອິເລັກໂທຣນິກຂອງພະນັກງານຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ, Nordson ມີສິດເຮັດເຊັ່ນນັ້ນ. *ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍລະບົບສື່ສານທາງອິເລັກໂທຣນິກ (“ECS”) ຂອງພວກເຮົາໃຫ້ຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບວິທີໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ແລະ ລະບົບເຄືອຂ່າຍຂອງພວກເຮົາ ແລະ ອຸປະກອນອິເລັກໂທຣນິກອື່ນຢ່າງເໝາະສົມ.*

### ສື່ສັງຄົມ ແລະ ເຄືອຂ່າຍສັງຄົມອອນລາຍ

ໃນຊ່ວງໂມງເຮັດວຽກ, ພວກເຮົາຖືກຄາດຫວັງໃຫ້ໃຊ້ລະບົບເຄືອຂ່າຍສັງຄົມອອນລາຍພຽງແຕ່ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງທຸລະກິດທີ່ຖືກກົດໝາຍເທົ່ານັ້ນ ໂດຍປະຕິບັດຕາມ ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍເຄືອຂ່າຍສັງຄົມອອນລາຍ. ສໍາຄັນກວ່ານັ້ນ, ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ໂພສອັນໃດທີ່ອາດຈະຖືກຕີຄວາມໝາຍເປັນການຄຸກຄາມ ຫຼື ການເລືອກປະຕິບັດ, ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນລັບກ່ຽວກັບວິທີປະຕິບັດທາງທຸລະກິດຂອງ Nordson ຫຼື ອ້າງອີງເຖິງລູກຄ້າ, ຮຸ້ນສ່ວນທຸລະກິດ ຫຼື ຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າຂອງພວກເຮົາໂດຍບໍ່ມີການຍິນຍອມເຫັນດີຈາກເຂົາເຈົ້າ. ພະແນກສື່ສານບໍລິສັດຮັບຜິດຊອບຄຸ້ມຄອງການນໍາໃຊ້ເຄືອຂ່າຍສັງຄົມອອນລາຍ ເຊັ່ນວ່າ Facebook, Twitter ແລະ LinkedIn ແລະ ທຸກຄໍາຖະແຫຼງ ຫຼື ໂພສທາງການຕ່າງໆຈະຖືກຈັດການໂດຍທີມງານສື່ສານຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຜູ້ທີ່ຮັບມອບໝາຍຢູ່ພາຍໃນຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດຂອງ Nordson ເທົ່ານັ້ນ.

## ການເປັນນໍ້າໜຶ່ງໃຈດຽວກັນ

ເພື່ອໃຫ້ການສື່ສານກ່ຽວກັບ Nordson ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສອດຄ່ອງກັນ, ພຽງແຕ່ໂຄສິກທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍເທົ່ານັ້ນສາມາດສື່ສານກັບມວນຊົນໃນນາມຂອງ Nordson. ທຸກຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງສີ່ ຫຼື ການສອບຖາມຈາກນັກລົງທຶນ ຫຼື ຜູ້ວິເຄາະຫຼັກຊັບຄວນຖືກນໍາສົ່ງຫາພະແນກສື່ສານຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.

ຍິ່ງກວ່ານັ້ນ, ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບເຊີນໃຫ້ເວົ້າໃນນາມ Nordson ຫຼື ກ່ຽວກັບດ້ານໃດໆກໍຕາມຂອງທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາ, ທ່ານສາມາດເຮັດໄດ້ພຽງແຕ່ເມື່ອໄດ້ຮັບການອະນຸມັດກ່ອນລ່ວງໜ້າຈາກຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ. ຢ່າພະຍາຍາມກ່າວຕໍ່ສາທາລະນະກ່ຽວກັບ Nordson ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼື ຜ່ານການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ເຮັດເຊັ່ນນັ້ນ.

*ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍການສື່ສານມວນຊົນ* ຖືກອອກແບບມາເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາຫຼີກລຽງຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ໃຫຍ່ຫຼວງສໍາລັບ Nordson, ສາຂາຂອງບໍລິສັດ ແລະ ພວກເຮົາເອງ, ແລະ ເພື່ອຫຼີກລຽງຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ກັບຍີ່ຫໍ້ ແລະ ຊື່ສຽງຂອງພວກເຮົາ.

## ການດໍາເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ນັກຂ່າວໄດ້ໂທມາເພື່ອຖາມເອົາຄໍາຄິດເຫັນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກຂອງຂ້ອຍ. ຂ້ອຍຮູ້ຄໍາຕອບຕໍ່ກັບຄໍາຖາມຂອງລາວ. ຂ້ອຍສາມາດບອກລາວສິ່ງທີ່ລາວຕ້ອງການຮູ້ໄດ້ບໍ່?

**ຕອບ:** ບໍ່ໄດ້. ທ່ານບໍ່ຄວນຕອບຄໍາຖາມໃດໆຈາກນັກຂ່າວ ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າທ່ານໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກບໍລິສັດ. ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມຕ່າງໆກ່ຽວກັບຄໍາຕອບຂອງທ່ານ, ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ຫາພະແນກສື່ສານຂອງບໍລິສັດ.



# ຊຸມຊົນຂອງພວກເຮົາ

**ການປະກອບສ່ວນທາງການເມືອງ ແລະ ການກຸສົນ**  
ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການສົ່ງເສີມໃຫ້ເປັນພົນລະເມືອງທີ່ຫ້າວຫັນໃນຊຸມຊົນຂອງພວກເຮົາ. ແນວໃດກໍຕາມດ ມັນສໍາຄັນວ່າພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ເປັນຕົວແທນໃຫ້ Nordson ຢູ່ໃນງານທາງການເມືອງ, ລາດຊະການ ຫຼື ການກຸສົນໃດໆໂດຍບໍ່ມີການອະນຸມັດກ່ອນລ່ວງໜ້າຈາກຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງພວກເຮົາ. ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າ Nordson ເປັນຜູ້ອຸປະຖໍາງານນັ້ນ, ການເຂົ້າຮ່ວມໃນກິດຈະກຳປະເພດເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງຢູ່ໃນຊ່ວງເວລາສ່ວນຕົວຂອງຕົນເອງ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງຕົນເອງ, ແລະ ບໍ່ຄວນລົບກວນໜ້າທີ່ການເຮັດວຽກຂອງພວກເຮົາ.

## ການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມ

ພວກເຮົາເຊື່ອວ່າພວກເຮົາຕ້ອງເຄົາລົບສະພາບແວດລ້ອມບ່ອນທີ່ພວກເຮົາເຮັດທຸລະກິດ. ນີ້ໝາຍເຖິງການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາໃນແບບທີ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ໂດຍການໃຊ້ພະລັງງານຢ່າງມີເຫດຜົນ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ, ກົດລະບຽບທີ່ນຳໃຊ້ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດຂອງໃບອະນຸຍາດ. ຖ້າວຽກຂອງທ່ານກ່ຽວຂ້ອງກັບການເຮັດການຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການປະຕິບັດຕາມດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງວ່າທ່ານຕ້ອງຄຸ້ນເຄີຍກັບກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບທີ່ສັບສົນຕ່າງໆທີ່ມີຜົນຕໍ່ກັບໜ້າວຽກຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ໝັ້ນໃຈກ່ຽວກັບຂະບວນການສະເພາະໃດໜຶ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໜ້າທີ່ດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງທ່ານ, ທ່ານຄວນເບິ່ງນະໂຍບາຍດ້ານຄວາມປອດໄພ, ສຸຂະພາບ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂອງພວກເຮົາ.

## ການດຳເນີນຊີວິດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ

**ຖາມ:** ໃນຂະນະທີ່ຂ້ອຍກຳລັງຈັດການສານທີ່ເປັນຂອງແຫຼວຂອງລູກຄ້າໃນລະຫວ່າງການສາທິດທາງຫ້ອງແລັບ, ຂ້ອຍບັງເອີນເຮັດສານບາງສ່ວນຕົກເຮ່ຍໃສ່ພື້ນຫ້ອງແລັບ. ຂ້ອຍຄວນເຮັດແນວໃດ?

**ຕອບ:** ທ່ານຄວນລາຍງານເຫດການໃຫ້ຫົວໜ້າສາຍງານ ຫຼື ຜູ້ຈັດການຂອງທ່ານຮັບຊາບໃນທັນທີທີ່ເຮັດໄດ້ ແລະ ກວດເບິ່ງໃບຂໍ້ມູນຄວາມປອດໄພສານເຄມີສໍາລັບສານນັ້ນໃນທັນທີເພື່ອກຳນົດມາດຕະການທຳຄວາມສະອາດທີ່ຖືກຕ້ອງ. ທ່ານບໍ່ຄວນຄິດວ່າຄົນອື່ນຈະຈັດການກັບສິ່ງຕ່າງໆ ຫຼື ອຸປະຕິເຫດນ້ອຍເກີນໄປທີ່ຈະຕ້ອງເປັນຫ່ວງ. ການຕົກເຮ່ຍສາມາດກໍ່ໃຫ້ເກີດອັນຕະລາຍທີ່ຮ້າຍແຮງໄດ້, ສະນັ້ນມັນສໍາຄັນຢ່າງຍິ່ງໃນການລາຍງານມັນໃນທັນທີ.

### ໃນຂັ້ນ

ການປະກອບສ່ວນທາງການເມືອງ ແລະ ການກຸສົນ  
ການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມ

# ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່

## ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອພາຍນອກ:

### Navex Global

ເປັນຄວາມລັບ. ໃຫ້ບໍລິການ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, ເຈັດມື້ຕໍ່ອາທິດ.

ສະຫະລັດ: 1.888.391.3196

ປະເທດອື່ນ: [www.nordson.ethicspoint.com](http://www.nordson.ethicspoint.com)

ການລາຍງານທາງເວັບ: [www.nordson.ethicspoint.com](http://www.nordson.ethicspoint.com)

## ເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍຈັນຍາບັນ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມ

### Gina Beredo

ຮອງທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍເລຂາ

ເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍຈັນຍາບັນ ແລະ ການປະຕິບັດຕາມ

440.414.5499

[Gina.Beredo@nordson.com](mailto:Gina.Beredo@nordson.com)

## ຝ່າຍການສື່ສານບໍລິສັດ ແລະ ນັກລົງທຶນສຳພັນ

### Jim Jaye

ຜູ້ອຳນວຍການອາວຸໂສ, ຝ່າຍການສື່ສານ ແລະ ນັກລົງທຶນສຳພັນ

440.414.5639

[Jim.Jaye@nordson.com](mailto:Jim.Jaye@nordson.com)

## ກຸ່ມປະຕິບັດຕາມດ້ານການຄ້າທົ່ວໂລກ

### John Dillon

ຮອງປະທານ, ຝ່າຍການຄຸ້ມຄອງຕ່ອງໂສ້ການສະໜອງ

440.985.4275

[John.Dillon@nordson.com](mailto:John.Dillon@nordson.com)

### Mary White

ຄຳຖາມເລື່ອງການສົ່ງອອກ

ຜູ້ຈັດການຝ່າຍການປະຕິບັດຕາມດ້ານການຄ້າທົ່ວໂລກ

440.985-4509

[Mary.White@nordson.com](mailto:Mary.White@nordson.com)

### Bachlien Scanlan

ຄຳຖາມເລື່ອງການສົ່ງອອກ

ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານພາສີ ແລະ ການຄ້າ

440.985.4542

[Bachlien.Scanlan@nordson.com](mailto:Bachlien.Scanlan@nordson.com)

### Letitia Skalsky

ຄຳຖາມເລື່ອງການນຳເຂົ້າ

ຜູ້ຊ່ຽວຊານຝ່າຍການປະຕິບັດຕາມດ້ານການຄ້າ

440.985.4653

[Letitia.Skalsky@nordson.com](mailto:Letitia.Skalsky@nordson.com)

### Barbara Kantola

ຝ່າຍການປະຕິບັດຕາມດ້ານຜະລິດຕະພັນຜູ້ຈັດການ, ຝ່າຍສິ່ງແວດລ້ອມ,

ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

440.985.4203

[Barbara.Kantola@nordson.com](mailto:Barbara.Kantola@nordson.com)

## ພະແນກກົດໝາຍ

### ກົດໝາຍທົ່ວໄປ

#### Robert Veillette

ຮອງປະທານ, ທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ ແລະ ເລຂາ

440.414.5184

[Robert.Veillette@nordson.com](mailto:Robert.Veillette@nordson.com)

#### Gina Beredo

ຮອງທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍເລຂາ

440.414.5499

[Gina.Beredo@nordson.com](mailto:Gina.Beredo@nordson.com)

## ຊັບສິນທາງປັນຍາ

### Brad Leaheey

ຮອງທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ – IP ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍເລຂາ

440.414.5387

[JB.Leaheey@nordson.com](mailto:JB.Leaheey@nordson.com)

### Ed Wasp

ທະນາຍຄວາມອາວຸໂສຝ່າຍສິດທິບັດ

440.414.5411

[Edmund.Wasp@nordson.com](mailto:Edmund.Wasp@nordson.com)

### Ray Slattery

ທະນາຍຄວາມອາວຸໂສຝ່າຍສິດທິບັດ

440.414.5632

[Raymond.Slattery@nordson.com](mailto:Raymond.Slattery@nordson.com)

## ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ

ຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ຕາງໜ້າໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.



# ແບບຟອມການຮັບຮູ້

ໂດຍການເຊັນຊື່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມ, ຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບສໍາເນົາຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ ແລະ ທຸລະກິດຂອງ Nordson (“ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດ”) ແລ້ວ. ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າພະນັກງານ, ຜູ້ອໍານວຍການ, ຕົວແທນ, ທີ່ປຶກສາ ແລະ ຄົນງານສັນຍາຈ້າງຂອງ Nordson ແຕ່ລະຄົນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຮູ້ຈັກ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ແລະ ມາດຕະຖານຕ່າງໆຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້.

ຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ ແລະ ເຫັນດີຕໍ່ມອີກວ່າ ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອໃຫ້ການອະທິບາຍໂດຍທົ່ວໄປກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍຂອງບໍລິສັດ ແລະ ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງສະແດງທຸກນະໂຍບາຍ ແລະ ວິທີປະຕິບັດທັງໝົດທີ່ມີຜົນນໍາໃຊ້ໃນເວລາສະເພາະໃດໆກໍຕາມ. ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຂ້ອຍກ່ຽວກັບຂໍ້ແນະນໍາດັ່ງກ່າວ ເຊິ່ງລວມມີພັນທະຂອງຂ້ອຍໃນການຖາມຄໍາຖາມ ແລະ ຍົກບັນຫາກັງວົນໃຈ, ລາຍງານການລະເມີດຂໍ້ແນະນໍາທີ່ສົງໄສວ່າເກີດຂຶ້ນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ແລະ ຮ່ວມມືກັບການສືບສວນຖ້າຂ້າພະເຈົ້າຖືກຮ້ອງຂໍໃຫ້ເຮັດເຊັ່ນນັ້ນ.

ສຸດທ້າຍ, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າການບໍ່ປະຕິບັດຕາມຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ອາດຈະສົ່ງຜົນໃຫ້ເກີດການປະຕິບັດວິໄຈສູງເຖິງ ແລະ ລວມເຖິງການຢຸດເຊົາການຈ້າງງານ.

ຊື່ (ກະລຸນາຂຽນຕົວພິມ)

ວັນທີ:

ລາຍເຊັນ

## ຂໍ້ຍົກເວັ້ນຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ

ຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ຖືກຂຽນຂຶ້ນເພື່ອນໍາໃຊ້ກັບຜູ້ອໍານວຍການ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານທຸກຄົນຂອງ Nordson. ມີບາງກໍລະນີທີ່ບໍ່ປົກກະຕິທີ່ຂໍ້ກຳນົດຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດນີ້ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນ, ສິ່ງນີ້ອາດຈະຖືກເຮັດໄດ້ພຽງແຕ່ຜ່ານຂັ້ນຕອນສະເພາະເທົ່ານັ້ນ. ການຍົກເວັ້ນໃດໆກໍຕາມຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດສໍາລັບສະມາຊິກຂອງສະພາຜູ້ອໍານວຍການ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າບໍລິຫານ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກສະພາຜູ້ອໍານວຍການ. ທຸກການຍົກເວັ້ນອື່ນຕ້ອງມີການອະນຸມັດເປັນລາຍລັກອັກສອນຂອງທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ. ຖ້າໃຫ້ການຍົກເວັ້ນດັ່ງກ່າວ, Nordson ຈະເປີດເຜີຍມັນໃນທັນທີຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໂດຍກົດໝາຍ ຫຼື ກົດລະບຽບດ້ານຫຼັກຊັບ.

ກະລຸນາເຊັນແບບຟອມຮັບຮູ້ຢູ່ໜ້າກ່ອນນີ້ ແລະ ສິ່ງຄືນໃຫ້ຝ່າຍຊັບພະຍາກອນມະນຸດຂອງ Nordson.



# ພວກເຮົາແມ່ນ Nordson

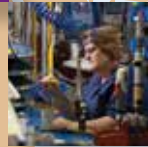
ຄວາມເປັນເລີດ



ການເຄົາລົບຜູ້ຄົນ



ພະລັງງານ

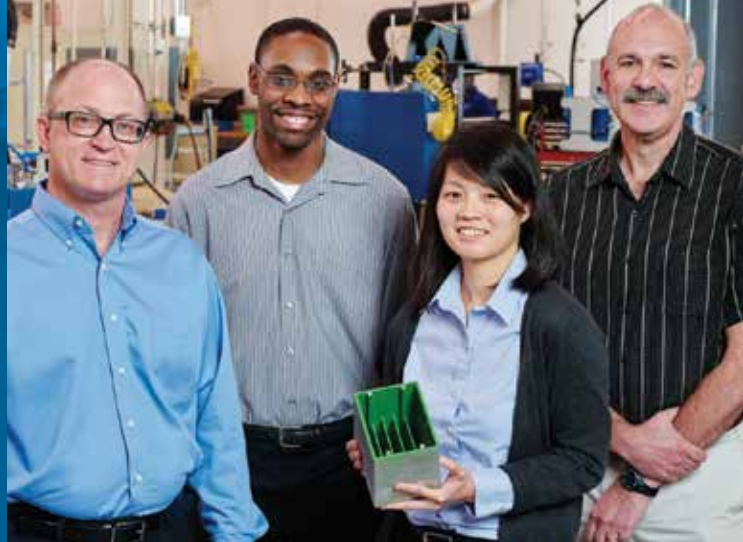


ຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະຫຼືດ



ຄວາມຫຼົງໄຫຼໃນລູກຄ້າ





**ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອພາຍນອກ: Navex Global**

ເປັນຄວາມລັບ. ໃຫ້ບໍລິການ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, ເຈັດມື້ຕໍ່ອາທິດ.

**ສະຫະລັດ:**

1.888.391.3196

**ປະເທດອື່ນ:**

[www.nordson.ethicspoint.com](http://www.nordson.ethicspoint.com)

**ການລາຍງານທາງເວັບ:**

[www.nordson.ethicspoint.com](http://www.nordson.ethicspoint.com)

